

MTF

GTE 25E

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA POUŽITIE
EN USER MANUAL
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT MANUALE D'USO
ES MANUAL DEL USUARIO

STRUNOVÁ SEKAČKA
STRUNOVÁ KOSAČKA
STRING TRIMMER
RASENTRIMMER
WYKASZARKA ŻYŁKOWA
DAMILOS FŰNYÍRÓ
DECESPUGLIATORE
DESBROZADORA

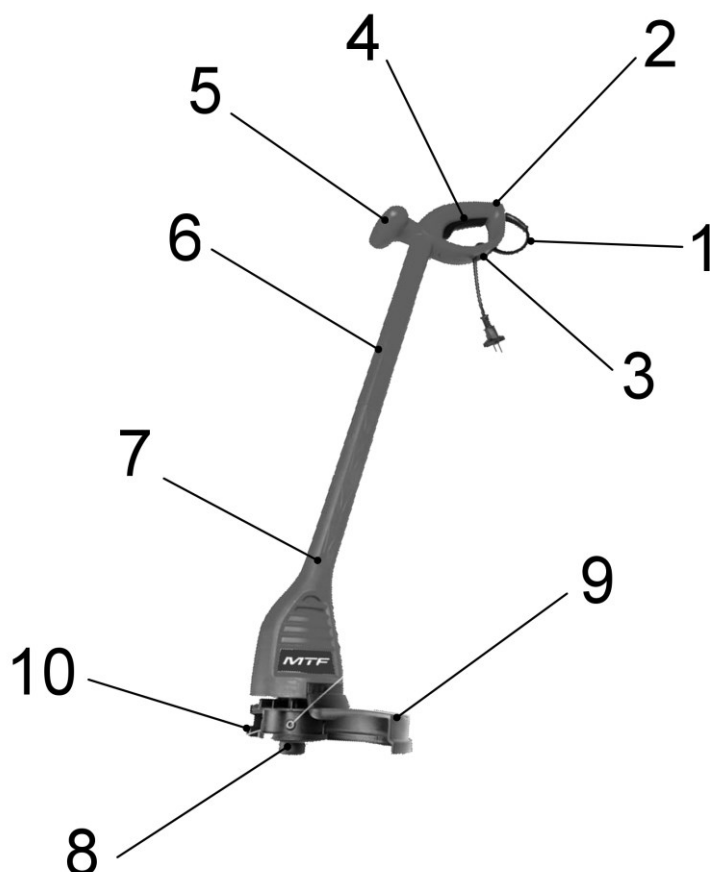


Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 25164 Mnichovice
1KRV1082



04/2025 - No: 830C

CZ - OBSAH	8
SK - OBSAH	17
EN - TABLE OF CONTENTS	26
DE - INHALTSVERZEICHNIS	35
PL - TREŚĆ	45
HU - TARTALOM	54
IT - INDICE	63
ES - ÍNDICE	72



CZ POPIS

1. Kabel s vidlicí
2. Horní rukojeť
3. Úchyt odlehčení kabelu
4. Spínač ON/OFF
5. Pomocná rukojeť
6. Rukojeť
7. Kryt motoru
8. Vyžínací hlavice
9. Ochranný štít
10. Ořezávací nůž

Vyžínací hlavice (obrázek 9)

- a) Aretační jazýčky
- b) Kryt cívky
- c) Tělo vyžínací hlavice
- d) Cívka
- e) Otvory pro strunu
- f) Výřez pro aretační jazýček
- g) Pružina

SK POPIS

1. Kábel s vidlicou
2. Horná rukoväť
3. Úchyt odľahčenia kábla
4. Spínač ON/OFF
5. Pomocná rukoväť
6. Rukoväť
7. Kryt motora
8. Vyžínacia hlavica
9. Ochranný štít
10. Orezávacie brit

Vyžínacia hlavica (obrázok 9)

- a) Aretačné jazýčky
- b) Kryt cievky
- c) Telo vyžínacej hlavice
- d) Cievka
- e) Otvory pre strunu
- f) Výrez pre aretačný jazýček
- g) Pružina

EN DESCRIPTION

1. Cable with plug
2. Top handle
3. Cable relief grip
4. ON/OFF switch
5. Auxiliary handle
6. Handle
7. Power unit
8. Mowing head
9. Protective shield
10. Trimming blade

Mowing head, (picture 9)

- a) Locking tabs
- b) Spool cover
- c) Mowing head body
- d) Spool
- e) Holes for string
- f) Cut-out for the locking tab
- g) Spring

PL OPIS

1. Kabel z wtyczką
2. Górna rękojeść
3. Uchwyt kabla
4. Włącznik ON/OFF
5. Pomocnicza rękojeść
6. Rękojeść
7. Jednostka napędowa
8. Głowica żyłkowa
9. Osłona
10. Nóż do przycinania

Głowica żyłkowa (rysunek 9)

- a) Języczki blokujące
- b) Pokrywa szpuli
- c) Korpus głowicy żyłkowej
- d) Szpula
- e) Otwory na żyłkę
- f) Wycięcie na języczek blokujący
- g) Sprężyna

DE GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Netzkabel mit Stecker
2. Oberer Handgriff
3. Kabelentlastungsgriff
4. ON-/OFF-Schalter
5. Zusatzgriff
6. Griff
7. Antriebseinheit
8. Trimmerkopf
9. Schutzabdeckung
10. Trimmmesser

Trimmerkopf (Abbildung 9)

- a) Arretierlaschen
- b) Abdeckung der Spule
- c) Körper des Trimmerkopfs
- d) Spule
- e) Löcher für den Faden
- f) Ausschnitt für die Arretierlasche
- g) Feder

HU A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Hálózati vezeték
2. Felső fogantyú
3. Kábeltartó horog
4. ON/OFF kapcsoló
5. Kiegészítő fogantyú
6. Fogantyú
7. Motoros egység
8. Fűnyíró fej
9. Védőburkolat
10. Vágókés

Fűnyíró fej (9. ábra).

- a) Rögzítő nyelvek
- b) Orsó fedél
- c) Orsó ház
- d) Orsó
- e) Dáml kivezető nyílások
- f) Nyílás a rögzítő nyelveknek
- g) Rugó

IT DESCRIZIONE

1. Cavo con forcella
2. Impugnatura superiore
3. Anello di scarico del cavo
4. Interruttore ON/OFF
5. Impugnatura ausiliaria
6. Impugnatura
7. Unità di propulsione
8. Testa del decespugliatore
9. Protezione
10. Coltello da taglio

Testa del decespugliatore (figura 9)

- a) Linguette di bloccaggio
- b) Coperchio della bobina
- c) Corpo della testa del decespugliatore
- d) Bobina
- e) Fori per la corda
- f) Ritaglio per la linguetta di bloccaggio
- g) Molla

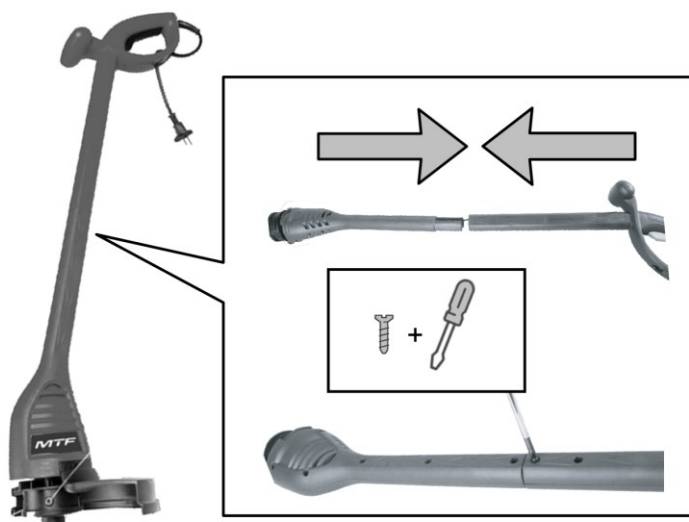
ES DESCRIPCIÓN

1. Cable con horquilla
2. Mango superior
3. Anillo de descarga del cable
4. Interruptor ON/OFF
5. Mango auxiliar
6. Mango
7. Unidad de propulsión
8. Cabezal de la desbrozadora
9. Protección
10. Cuchilla para recortar

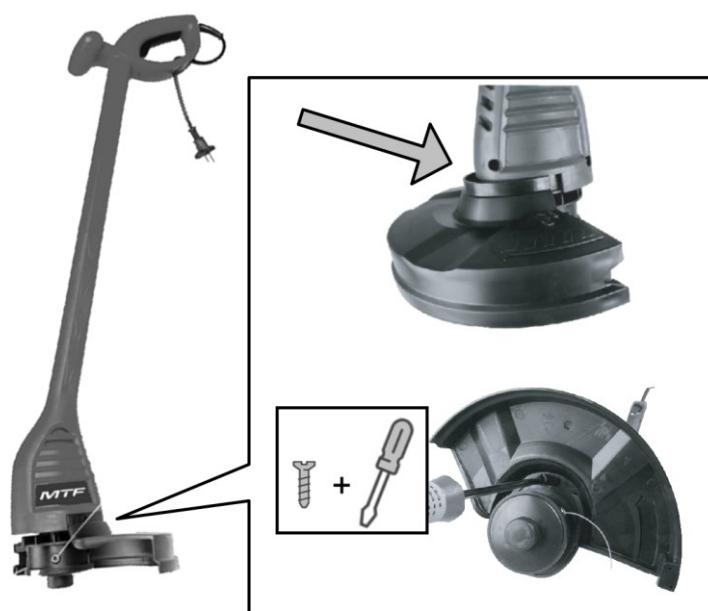
Cabezal de la desbrozadora (figura 9)

- a) Solapas de bloqueo
- b) Tapa de la bobina
- c) Carcasa del cabezal de la desbrozadora
- d) Bobina
- e) Orificios para hilos
- f) Recorte para solapa de bloqueo
- g) Muelle

1



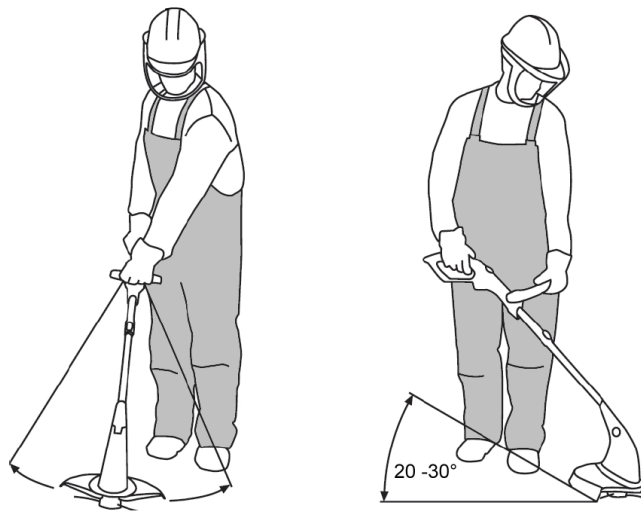
2



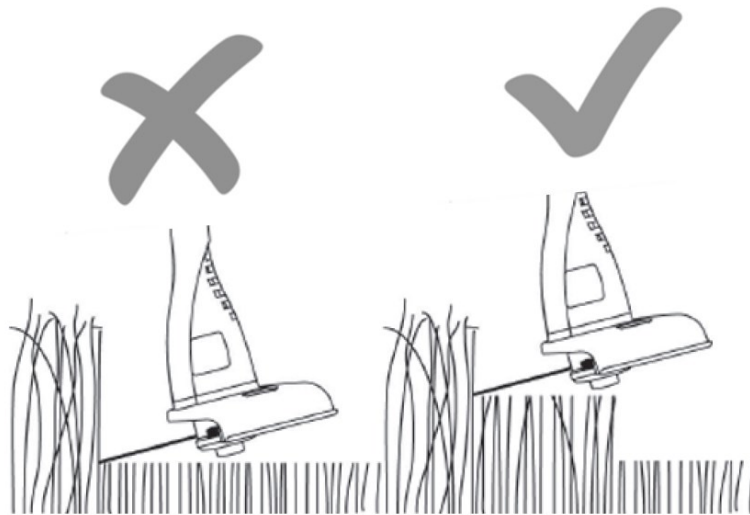
3



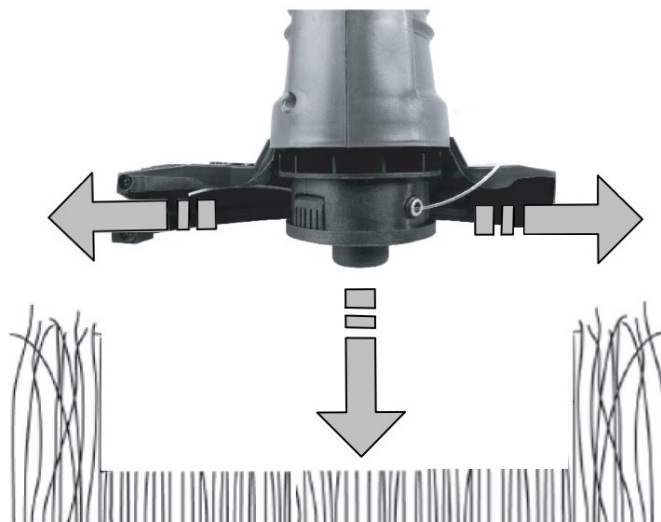
4



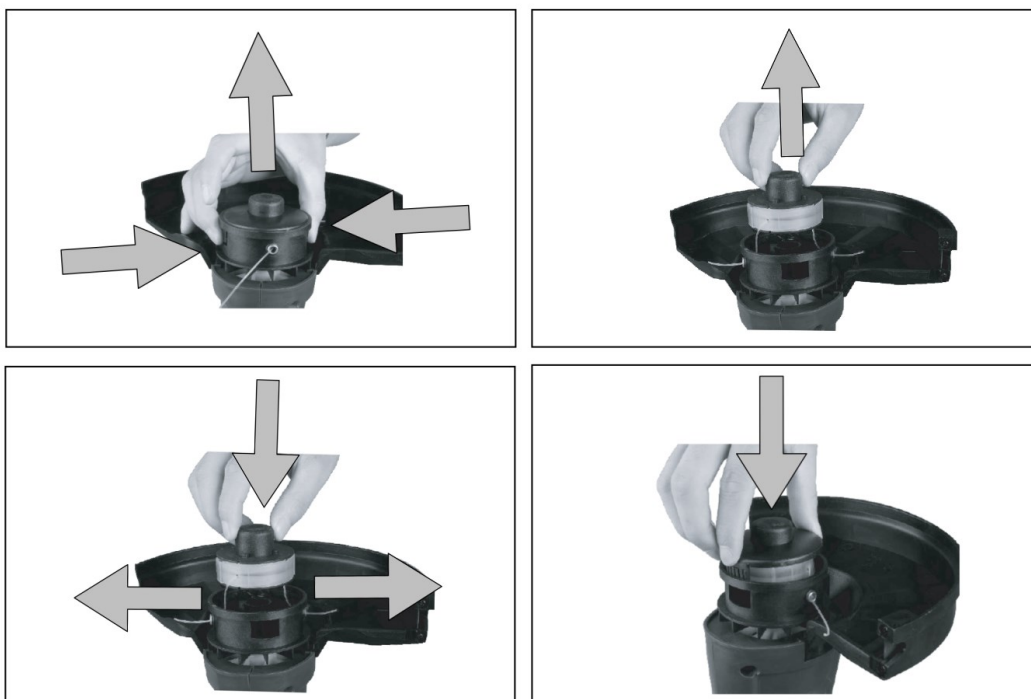
5



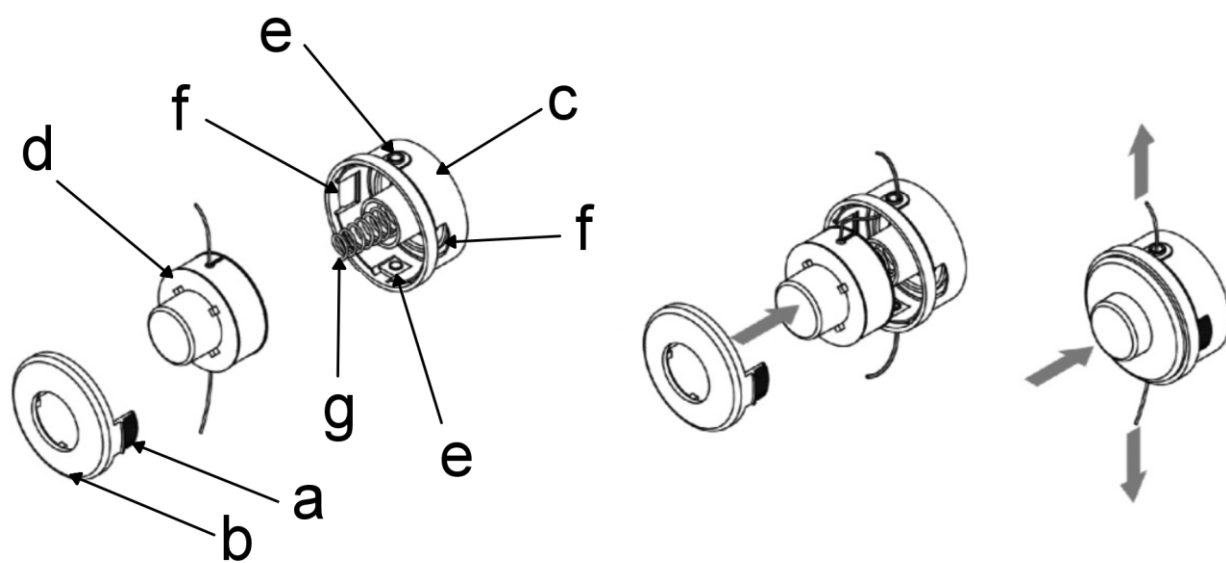
6



7



8



CZ – OBSAH

ÚVOD.....	8
ÚČEL POUŽITÍ	8
POPIS.....	9
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	9
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	10
SESTAVENÍ A OBSLUHA.....	12
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ.....	14
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	15
TECHNICKÉ ÚDAJE	15
LIKVIDACE.....	16
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	16

ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte tento návod k použití. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!



Tento návod k použití slouží k poznání výrobku a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak výrobek odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití výrobku. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s výrobkem. Výrobek půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s výrobkem předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto výrobkem.

Poznámka:

Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

ÚČEL POUŽITÍ

Strunové sekačky jsou výhradně určeny pro dosekávání okrasných trávníků, tzn. okrajů trávníků, k sečení trávy a plevelů podél zídek, pod ploty, okolo stromů a sloupků, na schodech, dlážděných cestách a terasách, pod keři a živými ploty, na příkrých svazích, ve spárách mezi dlažebními kostkami atd. Jiné nebo tento rozsah překračující použití, jako např. sekání keřů a živých plotů nebo větších ploch trávníků, se považuje za použití v rozporu s jejich určením. Za škody, které při takovém použití vzniknou, výrobce / dodavatel neručí. Riziko nese výhradně uživatel. Použití v souladu s určením zahrnuje dále dodržování návodu na použití a dodržování podmínek provozu a údržby.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

POPIS

Veškeré potřebné obrázky a popis ovládacích prvků naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky. Vyobrazení uvedená v návodu nemusí přesně odpovídat dodanému provedení, tyto slouží zejména pro lepší pochopení textu návodu.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



VAROVÁNÍ!



Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu.



Pozor: Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Používejte ochrannou obuv.



Riziko vymrštění. Během použití zařízení udržujte nepovolané osoby mimo pracovní prostor.



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Udržujte okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti



Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).



V případě nařiznutí nebo poškození napájecího (nebo prodlužovacího) kabelu okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky.



Třída II: Dvojitá izolace



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.



Garantovaná hladina akustického výkonu.
Hladina akustického výkonu tohoto zařízení nepřekračuje 96 dB.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. ZAŠKOLENÍ

- a) Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím stroje. Naučte se rychle zastavit motor.
- b) Nikdy nedovolte dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, nebo osobám, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, používat stroj. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- c) Nezapomínejte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo škody způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Nikdy stroj nepoužívejte jsou-li v blízkosti lidé, zejména děti, nebo domácí zvířata. Od rotující vyžínací hlavice se mohou odrážet kameny apod.
- d) Nikdy nepoužívejte stroj za těchto podmínek:
 - jestliže se v blízkosti stroje nacházejí osoby, především děti nebo zvířata;
 - po požití léků nebo látek, které mají škodlivý vliv na jeho reflexní schopnosti a pozornost.

Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku.

2. PŘÍPRAVA

- a) Před použitím zkontrolujte, zda přívodní a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud se přívod poškodí během používání, okamžitě odpojte přívod od napájení. **NEDOTÝKEJTE SE PŘÍVODU PŘED ODPOJENÍM OD NAPÁJENÍ.** Stroj se nesmí používat, pokud jsou kabely poškozeny nebo opotřeby.
- b) Před použitím stroj vždy vizuálně zkontrolujte, zaměřte se na poškození, zkontrolujte, zda jsou ochranné kryty a štíty na svém místě. Před každým použitím stroje zkontrolujte jeho správnou funkci a předepsaný, provozně bezpečný stav. Zejména je důležité zkontrolovat přívodní a prodlužovací kabel, vidlici, spínač a vyžínací hlavici. Zvláštní pozornost je nutné věnovat pevnému usazení vyžínací hlavice.
- c) Na stroji neprovádějte žádné úpravy. Mohli byste tak ohrozit své zdraví. Za škody, které vzniknou v důsledku použití stroje v rozporu s jeho určením nebo následkem nedovolených změn, nepřebírá výrobce žádnou zodpovědnost.
Nikdy nenahrazujte nylonovou žací strunu kovovou strunou.

3. POUŽITÍ

- a) Udržujte napájecí a prodlužovací přívody v bezpečné vzdálenosti od žacího nástroje.
- b) Při práci se strojem vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu. Noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Dodržujte při provozu místní předpisy.
- c) Stroj nepoužívejte NIKDY při špatných povětrnostních podmínkách, zejména za bouřky.

- d) Stroj používejte pouze za plného denního světla nebo za dostatečného umělého osvětlení.
- e) Nikdy nepoužívejte stroj, který má poškozené ochranné kryty nebo nemá ochranné kryty na svém místě.
- f) Motor spouštějte pouze tehdy, když se v blízkosti žacích nástrojů nenacházejí ruce a nohy.
- g) Zastavte stroj a odpojte vidlici kabelu ze zásuvky a ujistěte se přitom, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily:
 - Kdykoliv odcházíte od stroje.
 - Před čištěním nebo odstraněním zablokování.
 - Před kontrolu, čištěním nebo prací na stroji.
 - Po přejetí cizího předmětu.
 - Pokud stroj začne nadměrně vibrovat.

Pozor! Nebezpečí! Žací nástroj po vypnutí motoru dobíhá. Vzniká nebezpečí úrazů na prstech rukou a na nohou!
- h) Dávejte pozor, při neopatrném používání stroje může rotující žací nástroj způsobit zranění rukou a nohou.
- i) Udržujte vstupní vzduchové otvory motoru v čistotě, aby se mohl motor chladit.
- j) V zájmu bezpečného provozu je nutno napájet stroj přes proudový chránič s vybavovacím proudem max. 30 mA. Napájecí přívody musí mít izolaci pláště alespoň H05RNF (H05VVF) s minimálním průřezem vodiče 1,5 mm².
- k) Používejte pouze kabely, které odpovídají daným předpisům. Vidlice a zásuvky prodlužovacích kabelů musí být chráněny před vlhkem. Nepoužívejte poškozené kabely, zásuvky, vidlice.

4. PROVOZ

- a) Stroj držte vždy pevně oběma rukama - dbejte na stabilní a bezpečnou polohu udržujte rovnováhu. Pozor na nebezpečí sklouznutí na svazích nebo na nerovném terénu. Svahy sečte napříč sklonu. Pozor při otáčení! Dejte pozor na pařezy a kořeny, o které můžete zakopnout! Se strojem pracujte klidně, s rozvahou a neohrožujte ostatní! Pracujte opatrně!
- b) V nepřehledném, hustě porostlém terénu pracujte se zvláštní pozorností!
- c) Při přepravě stroje, i na krátkou vzdálenost (např. na jiné místo), uvolněte spínač a odpojte stroj od zdroje proudu.
- d) Stroj nenechávejte za deště venku. Nesečte mokrou trávu! Stroj nepoužívejte v dešti! Na stroj nikdy nestříkejte proudem vody!
- e) S prodlužovacím kabelem manipulujte vždy tak, aby se nepoškodil a netvořil vám překážky v chůzi. Nepřetahujte prodlužovací kabel přes hrany, ostré nebo špičaté předměty, ani jej nelamte, např. pode dveřmi a v oknech. Vidlici neodpojujte ze zásuvky tahem za kabel, ale za vidlici.
- f) Prodlužovací kabel ved'te tak, aby se nedostal do kontaktu s rotujícím žacím nástrojem.

- g) Z vyžínací hlavice se musí pravidelně odstraňovat namotaná tráva! Vyžínací hlavice se musí pravidelně kontrolovat. Při zjevných změnách (vibrace, hluk) stroj okamžitě vypněte vytáhněte vidlici ze zásuvky. Zkontrolujte vyžínací hlavici – pozornost věnujte trhlínám.
- h) Poškozenou vyžínací hlavici nechte před dalším použitím vyměnit, a to i v případě zdánlivě nepatrných vlasových trhlín. Poškozenou vyžínací hlavici neopravujte.
- i) Nepracujte s delší strunou než jak ji nastavuje řezací břit na ochranném štítu.
- j) Používejte pouze strunu o průměru max. 1,5 mm a originální cívku.
- k) Pozor na zranění o břit na ochranném štítu, který slouží k odřezávání struny.
- l) Po výměně cívky se strunou nebo po prodloužení struny nejprve spusťte stroj nechte jej roztočit na plné otáčky, a teprve pak začněte se strojem pracovat.
- m) Netlačte vyžínací hlavici k zemi, tím brzdíte a nadměrně zatěžujete spuštěný motor.
- n) Předcházejte nárazům vyžínací hlavice na tvrdý podklad, jinak může dojít k poškození vyžínací hlavice. Po nárazu nebo jiném poškození stroj zkontrolujte.

5. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- a) Před prováděním údržby nebo čištění stroje odpojte vidlici od sítě.
- b) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- c) Stroj udržujte v bezvadném stavu, pravidelně prohlížejte, zda není poškozen nebo nadměrně opotřebován. V případě poškození stroj nechte opravit v autorizovaném servisu výrobce.
- d) Pokud stroj nepoužíváte skladujte jej mimo dosah dětí.
- e) Děti nesmí provádět čištění a údržbu stroje bez dozoru.

SESTAVENÍ A OBSLUHA



Noste ochranné pracovní pomůcky

Noste ochranné pracovní rukavice.

Používejte ochranné brýle.

Používejte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku během práce.



Varování! Před montáží se ujistěte, že je stroj vypnutý a přívod vytažen ze zásuvky.

Stroj je dodáván s některými oddělenými komponenty. Při jejich montáži postupujte následovně:

Sestavení vyžínače trávy (Obr. 1)

Vsuňte kryt motoru (7) do rukojeti (6). Dbejte, aby nedošlo k poškození kabelu, který je mezi nimi.

Poznámka: Otvary pro šrouby musí být na stejné straně. Spoj zajistěte pomocí dodaného vrutu.

Montáž ochranného štítu (Obr. 2)

Nasuňte ochranný štít ve směru šipky do drážky v krytu motoru tak, aby řádně dosedl na spodní část krytu motoru. Pomocí dodaného vrutu ochranný štít řádně zajistěte.



Varování! Během montáže ochranného štítu dávejte pozor na čepel ořezávacího nože struny. Mohlo by dojít ke zranění.



Varování! Nikdy nepoužívejte stroj bez správně namontovaného ochranného štítu. Je to velmi důležité pro bezpečnost vaši i ostatních osob a pro správnou pracovní činnost stroje. Nedodržení této zásady je nejen nebezpečné, ale má za následek také zneplatnění záruky

Připojení do sítě (Obr. 3)

Zkontrolujte, zda kabel není uskrípnutý nebo zkroucený. Vidlici přívodního kabelu zasuněte do zásuvky vhodného prodlužovacího kabelu. Prodlužovací kabel zajistěte v úchytu pro odlehčení kabelu (3) na rukojeti sekačky proti nechtěnému rozpojení spoje.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí - stiskněte spínač ON/OFF (4)



Varování! Nikdy se nepokoušejte zaaretovat spínač v poloze „zapnuto“.

Vypnutí - uvolněte spínač ON/OFF (4)



Varování! Rotující struna! Riziko poranění! Po vypnutí strunové sekačky struna nějaký čas dobíhá, než dojde k jejímu úplnému zastavení.

Sečení (Obr. 4 a 5).

Držte stroj, jak je vyobrazeno. Správný postup sečení je kývavý pohyb sekačkou ze strany na stranu a pomalý postup vpřed v úhlu vyžínací hlavičky cca 20 - 30°.

Nedávejte sekačku do porostu trávy dříve, dokud nestisknete spínač, a vyžínací hlavička se neroztočí na plné otáčky.

U vysoké trávy sečte travu postupně v několika krocích od vršku stonků dolů.

Pokud začne sekačka snižovat rychlost otáček, snižte její zátěž. Udržujte žací strunu mimo dotyk s překážkami.



Varování! Nikdy nepřenášejte běžící stroj přes prodlužovací kabel; vždy se ujistěte, že kabel je v bezpečné poloze za vámi.



Varování! Než přistoupíte k práci se strojem, přesvědčte se, že na ploše určené k sečení se nevyskytují kameny, úlomky, dráty nebo jiné předměty.

Úprava délky struny (Obr. 6)

Strunu můžete prodloužit bez zastavení motoru. Za chodu sekačky klepněte vyžínací hlavičkou o zem.

Struna se tak automaticky prodlouží a ořezávacím břitem se upraví na správnou délku. Nejlepší je vyžínací hlavičkou klepnout na holé půdě nebo na posečeném trávníku. Nekomlejte o betonový nebo tvrdý povrch, hrozí její poškození.

Montáž nové cívky do vyžínací hlavičky (Obr. 7 a 8)

Odpojte stroj od sítě.

Stiskněte jazýčky (a) a vyjměte kryt cívky (b) z těla vyžínací hlavičky (c). Vyjměte prázdnou cívku (d) z těla vyžínací hlavičky (c). Odstraňte všechny nečistoty a trávu z těla vyžínací hlavičky.

Vezměte novou cívku a zatlačte ji do výčnělku v těle vyžínací hlavičky (c). Dbejte na to, aby pružina (g) byla řádně usazena pod cívkou. Uvolněte jeden konec vyžínací struny a navlékněte jej do jednoho z otvorů (e). Struna by měla vyčnívat cca. 10 cm z krytu cívky. Uvolněte druhý konec vyžínací struny a navlékněte ji do druhého otvoru. Struna by měla též vyčnívat cca. 10 cm z krytu cívky. Následně cívkou mírně otáčejte, dokud nezapadne.

Slícujte jazýčky (a) na krytu cívky s výřezy (f) na těle vyžínací hlavice. Přitiskněte kryt cívky na tělo hlavice, dokud bezpečně nezaklapne na své místo.

Zapněte sekačku, ta pomocí ořezávacího břitů odstříhne přesahující konce struny.

Objednací číslo náhradní cívky se strunou: 1KRZ1063

PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



Varování! Než přistoupíte k provádění údržby, odpojte stroj od zdroje proudu.



Varování! Jiné údržbářské a opravářské práce než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Čištění

Po každém použití tupou škrabkou k odstraňte zbytky trávy a nečistot zespodu ochranného štítu. Otřete povrch stroje navlhčeným hadříkem, k čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, mohou narušit materiály ze kterých je stroj vyroben. Vyžínací hlavici udržujte bez zbytků trávy. Větrací otvory motoru udržujte čisté a pravidelně je čistěte pomocí jemného kartáčku nebo suchého hadříku, aby nedošlo k přehřátí a poškození motoru.



Varování! Nikdy nečistěte stroj pomocí tekoucí vody ani stroj neostříkujte.

Údržba

Váš stroj byl navržen tak, aby sloužil po dlouhou dobu s minimální údržbou. Bezporuchový a spolehlivý provoz stroje je závislý na správné péči o něj a jeho pravidelném čištění. Po použití stroj odpojte od sítě a zkontrolujte, zda není poškozený. Pokud byste měli jen minimální pochybnosti o neporušenosti vašeho stroje, nechte jej zkontrolovat v autorizovaném servisu výrobce.

Skladování

Před uskladněním vyčkejte, než stroj zcela vychladne, stroj řádně očistěte.

Stroj skladujte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah dětí.

Na stroj nepokládejte žádné další předměty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



Varování! Před každou opravou vždy nejprve odpojte stroj od zdroje proudu.

V tabulce níže jsou uvedeny typy závad a způsoby jejich odstranění. Jestliže se vám nepodaří závadu lokalizovat a vyřešit s pomocí této tabulky, obraťte se na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Motor se nerozběhne	Zásuvka není pod proudem.	Zkontrolujte zásuvku, je-li pod napětím.
	Vadná zásuvka.	Zkuste jiný zdroj proudu, v případě potřeby vyměňte zásuvku.
	Vadný prodlužovací kabel.	Zkontrolujte prodlužovací kabel, není-li rozpojen nebo vadný.
	Spínač ON/OFF je vadný.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Nedostatečný výkon / nadměrné vibrace	Utržená struna.	Zkontrolujte vyžínací hlavu. Cívku demontujte (podle pokynů pod bodem „Montáž nové cívky do vyžínací hlavice“), provlékněte konce struny otvory a cívku opět namontujte. Pokud je nylonová struna již spotřebovaná, nasadte novou cívku.
	Namotaná tráva kolem hřídele nebo na vyžínací hlavě.	Vyčistěte hřídel a vyžínací hlavu od zbytků trávy a ostatních nečistot.
	Vysoká spotřeba struny.	Sečte špičkou struny, vyhýbejte se kamenům, stěnám a dalším tvrdým předmětům.

Nepodaří-li se závadu odstranit, předejte výrobek autorizovanému servisu výrobce k opravě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GTE 25 E
Napětí sítě jmenovitý kmitočet	230-240 V~ 50 Hz
Jmenovitý příkon	250 W
Rozsah otáček motoru	12 000 min ⁻¹
Záběr sečení	22 cm
Max. průměr struny	1,2 mm
Hmotnost	1,2 kg
Hladina akustického tlaku L _{pA} / nejistota K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} / nejistota K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	96 dB(A)
Hladina vibrací Hlavní rukojeť / nejistota K	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Hladina vibrací Pomocná rukojeť / nejistota K	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých náradí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

SK – OBSAH

ÚVOD.....	17
ÚČEL POUŽITIA.....	17
POPIS.....	18
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	18
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	19
ZOSTAVENIE A OBSLUHA.....	21
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	23
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	24
TECHNICKÉ ÚDAJE	24
LIKVIDÁCIA	25
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	25

ÚVOD

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohoto výrobku si prečítajte tento návod k použitiu. Nájdete v ňom informácie o bezpečnom spôsobe použitia výrobku a zaistení jeho dlhej životnosti. Venujte zvýšenú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode!



Tento návod k použitiu slúži k poznaniu výrobku a jeho vlastností, a popisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstva spojené s jeho použitím. Návod k obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako výrobok odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Návod k použitiu musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia výrobku. Uchovávajte tento návod k použitiu vždy spolu s výrobkom. Výrobok požičiavajte len osobám, ktoré sú zoznamované s jeho použitím, a súčasne s výrobkom odovzdajte tiež návod k použitiu. Návod k použitiu si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto výrobkom.

Poznámka:

Informácie, popisy a vyobrazenie v tomto návode k použitiu zodpovedajú známemu stavu v čase tvorby tohoto návodu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky môžu obsahovať voliteľnú výbavu a príslušenstva a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

ÚČEL POUŽITIA

Strunové kosačky sú určené výhradne na dokášanie okrasných trávnikov, tzn. okrajov trávnikov, na kosenie trávy a buriny pozdĺž múrikov, pod plotmi, okolo stromov a stĺpikov, na schodoch, dláždených cestách a terasách, pod kríkmi a živými plotmi, na príkrych svahoch, v škárach medzi dlažbovými kockami atď. Iné použitie alebo použitie prekračujúce tento rozsah, ako napr. kosenie kríkov a živých plotov alebo väčších plôch trávnikov, sa považuje za použitie v rozpore s ich určením. Za škody, ktoré pri takomto použití vzniknú, výrobca / dodávateľ neručí. Riziko nesie výhradne používateľ. Použitie v súlade s určením zahŕňa ďalej dodržiavanie návodu na použitie a dodržiavanie podmienok prevádzky a údržby.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

POPIS

Všetky potrebné obrázky a popisy ovládacích prvkov nájdete na prvých stranách tohto návodu. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky. Obrázky uvedené v príručke nemusia presne zodpovedať dodanému vyhotoveniu, slúžia najmä na lepšie pochopenie textu príručky.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



VAROVANIE!



Používajte okuliare a chrániče sluchu.



Pozor: Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na použitie.



Používajte ochrannú obuv.



Riziko vymrštenia. Počas použitia zariadenia sa musia nepovolane osoby zdržiavať mimo pracovného priestoru.



Používajte pracovné ochranné rukavice!



Udržujte okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti



Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosti).



V prípade prerezania alebo poškodenia napájacieho (alebo predĺžovacieho) kábla okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky.



Trieda II: Dvojitá izolácia



Potvrďuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.



Garantovaná hladina akustického výkonu.
Hladina akustického výkonu tohto zariadenia neprekračuje 96 dB.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ZAŠKOLENIE

- a) Dôkladne si prečítajte tieto pokyny. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím stroja. Naučte sa rýchlo zastaviť motor.
- b) Nikdy nedovoľte deťom, osobám s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, alebo osobám, ktoré nie sú s týmto návodom oboznámené, používať stroj. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- c) Nezabúdajte, že obsluha alebo užívateľ nesie zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené iným osobám alebo ich majetku. Nikdy stroj nepoužívajte ak sú v blízkosti ľudia, najmä deti, alebo domáce zvieratá. Od rotujúcej vyžínacej hlavice sa môžu odrážať kamene a pod.
- d) Nikdy nepoužívajte stroj za týchto podmienok:
 - ak sa v blízkosti stroja nachádzajú osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá;
 - po požití liekov alebo látok, ktoré majú škodlivý vplyv na jeho reflexné schopnosti a pozornosť.

Pamätajte, že obsluha alebo užívateľ nesie zodpovednosť za nehody a nepredvídané udalosti spôsobené iným osobám alebo ich majetku.

2. PRÍPRAVA

- a) Pred použitím skontrolujte, či prívodný a predlžovací kábel nevykazujú známky poškodenia alebo starnutia. Pokiaľ sa prívod poškodí v priebehu používania, okamžite odpojte prívod od napájania. **NEDOTÝKAJTE SA PRÍVODU PRED ODPOJENÍM OD NAPÁJANIA.** Stroj sa nesmie používať, pokiaľ sú káble poškodené alebo opotrebované.
- b) Pred použitím stroj vždy vizuálne skontrolujte, zamerajte sa na poškodenie, skontrolujte, či sú ochranné kryty a štíty na svojom mieste. Pred každým použitím stroja skontrolujte jeho správnu funkciu a predpísaný, prevádzkový bezpečný stav. najmä je dôležité skontrolovať prívodný a predlžovací kábel, vidlicu, spínač a vyžínaciu hlavicu. Zvláštnu pozornosť je nutné venovať pevnému usadeniu vyžínacej hlavice.
- c) Na stroji nevykonávajte žiadne úpravy. Mohli by ste tak ohroziť svoje zdravie. Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia stroja v rozpore s jeho určením alebo následkom nedovolených zmien, nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť. **Nikdy nenahradzujte nylonovú žaciu strunu kovovou strunou.**

3. POUŽITIE

- a) Udržujte napájacie a predlžovacie prívody v bezpečnej vzdialenosti od žacieho nástroja.
- b) Pri práci so strojom vždy používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu. Noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Dodržujte pri prevádzke miestne predpisy.

- c) Stroj nepoužívajte NIKDY pri špatných poveternostných podmienkach, najmä za búrky.
- d) Stroj používajte len za plného denného svetla alebo za dostatočného umelého osvetlenia.
- e) Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má poškodené ochranné kryty alebo nemá ochranné kryty na svojom mieste.
- f) Motor spúšťajte len vtedy, keď sa v blízkosti žacích nástrojov nenachádzajú ruky a nohy.
- g) Zastavte stroj a odpojte vidlicu kábla zo zásuvky a uistite sa pritom, že sa všetky pohyblivé diely celkom zastavili:
 - Kedykoľvek odchádzate od stroja.
 - Pred čistením alebo odstránením zablokovania
 - Pred kontrolu, čistením alebo prácou na stroji.
 - Po prejdení cudzieho predmetu.
 - Pokiaľ stroj začne nadmerne vibrovať.

Pozor! Nebezpečenstvo! Žací nástroj po vypnutí motora dobieha. Vzniká nebezpečenstvo úrazu na prstoch rúk a na nohách!
- h) Dávajte pozor, pri neopatrnom používaní stroja môže rotujúci žací nástroj spôsobiť zranenie rúk a nôh.
- i) Udržujte vstupné vzduchové otvory motora v čistote, aby sa mohol motor chladiť.
- j) V záujme bezpečnej prevádzky je nutné napájať stroj cez prúdový chránič s vybavovacím prúdom max. 30 mA. Napájacie príklady musia mať izoláciu plášťa aspoň H05RNF (H05VVF) s minimálnym prierezom vodiča 1,5 mm².
- k) Používajte len káble, ktoré zodpovedajú daným predpisom. Vidlice a zásuvky predlžovacích káblov musia byť chránené pred vlhkom. Nepoužívajte poškodené káble, zásuvky, vidlice.

4. PREVÁDZKA

- a) Stroj držte vždy pevne obidvomi rukami - dbajte na stabilnú a bezpečnú polohu, udržiavajte rovnováhu. Pozor na nebezpečenstvo sklznutia na svahoch alebo na nerovnom teréne. Svahy koste naprieč sklonu. Pozor pri otáčaní! Dejte pozor na pne a korene, o ktoré môžete zakopnúť! So strojom pracujte kludne, s rozvahou a neohrozujte ostatných! Pracujte opatrne!
- b) V neprehľadnom, husto prerastenom teréne pracujte so zvláštnou pozornosťou!
- c) Pri preprave stroja, aj na krátku vzdialenosť (napr. na iné miesto), uvoľnite spínač a odpojte stroj od zdroja prúdu.
- d) Stroj nenechávajte za dažďa vonku. Nekoste mokré trávy! Stroj nepoužívajte v daždi! Na stroj nikdy nestriekajte prúdom vody!

- e) S predlžovacím káblom manipulujte vždy tak, aby sa nepoškodil a nevytváral vám prekážky v chôdzi. Nepreťahujte predlžovací kábel cez hrany, ostré alebo špicaté predmety, ani ho nelámte, napr. pod dverami a v oknách. Vidlicu neodpájajte zo zásuvky ťahom za kábel, ale za vidlicu.
- f) Predlžovací kábel vedzte tak, aby sa nedostal do kontaktu s rotujúcim žacím nástrojom.
- g) Z vyžínacej hlavice sa musí pravidelne odstraňovať namotaná tráva! Vyžínacia hlavica sa musí pravidelne kontrolovať. Pri zjavných zmenách (vibrácia, hluk) stroj okamžite vypnite vyťahnite vidlicu zo zásuvky. Skontrolujte vyžínaciu hlavicu – pozornosť venujte trhlinám.
- h) Poškodenú vyžínaciu hlavicu nechajte pred ďalším použitím vymeniť, a to aj v prípade zdanlivo nepatrných vlasových trhlín. Poškodenú vyžínaciu hlavicu neopravujte.
- i) Nepracujte s dlhšou strunou ako ju nastavuje rezacie ostrie na ochrannom štíte.
- j) Používajte len strunu s priemerom max. 1,5 mm a originálnu cievku.
- k) Pozor na zranenie o ostrie na ochrannom štíte, ktorý slúži k odrezávaniu struny.
- l) Po výmene cievky so strunou alebo po predĺžení struny najprv spustte stroj, nechajte ho roztočiť na plné otáčky, a potom začnite so strojom pracovať.
- m) Netlačte vyžínaciu hlavicu k zemi, tým brzdíte a nadmerne zaťažujete spustený motor.
- n) Predchádzajte nárazom vyžínacej hlavice na tvrdý podklad, inak môže dôjsť k poškodeniu vyžínacej hlavice. Po náraze alebo inom poškodení stroj skontrolujte.

5. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- a) Pred vykonávaním údržby alebo čistení stroja odpojte vidlicu od siete.
- b) Používajte len náhradné diely a príslušenstvo odporučené výrobcom.
- c) Stroj udržiavajte v bezporuchovom stave, pravidelne prezerajte, či nie je poškodený alebo nadmerne opotrebovaný. V prípade poškodenia stroj nechajte opraviť v autorizovanom servise výrobcu.
- d) Pokiaľ stroj nepoužívate skladujte ho mimo dosah detí.
- e) Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu stroja bez dozoru.

ZOSTAVENIE A OBSLUHA



Noste ochranné pracovné pomôcky

Noste ochranné pracovné rukavice.

Používajte ochranné okuliare.

Používajte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku počas práce.



Varovanie! Pred montážou sa uistite, že je stroj vypnutý a prívod vytiahnutý zo zásuvky.

Vyžínač sa dodáva s niektorými oddelenými komponentmi. Pri ich montáži postupujte nasledovne:

Zostavenie vyžínača trávy (Obr. 1)

Vsuňte kryt motora (7) do rukoväte (6). Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu kábla, ktorý je medzi nimi. Poznámka: Otvory pre skrutky musia byť na rovnakej strane. Spoj zaistíte pomocou dodané skrutky.

Montáž ochranného štítu (Obr. 2)

Nasuňte ochranný štít v smere šípky do drážky v kryte motora tak, aby riadne dosadol na spodnú časť krytu motora. Pomocou dodanej skrutky ochranný štít poriadne zaistíte.



Varovanie! Počas montáže ochranného štítu dávajte pozor na čepel' orezávacieho noža struny. Mohlo by dôjsť k zraneniu.



Varovanie! Nikdy nepoužívajte stroj bez správne namontovaného ochranného štítu. Je to veľmi dôležité pre bezpečnosť vašu aj ostatných osôb a pre správnu pracovnú činnosť vyžínača. Nedodržanie tejto zásady je nielen nebezpečné, ale má za následok aj stratu platnosti záruky.

Pripojenie do siete (Obr. 3)

Skontrolujte, či kábel nie je stlačený alebo skrútený. Vidlicu prírodného kábla zasunúť do zásuvky vhodného predlžovacieho kábla. Predlžovací kábel zaistíte v úchyte na odľahčenie kábla (3) na rukoväti kosačky proti nechcenému rozpojeniu spoja.

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie -stlačte spínač ON/OFF (4)



Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte zaaretovať spínaciu páčku v polohe „zapnuté“.

Vypnutie - uvoľnite spínač ON/OFF (4)



Varovanie! Rotujúca struna! Riziko poranenia! Po vypnutí strunovej kosačky struna nejaký čas dobieha, než dôjde k jej úplnému zastaveniu.

Kosenie (Obr. 4 a 5)

Držte stroj, ako je vyobrazené. Správny postup kosenia je kývavý pohyb kosačky zo strany na stranu a pomalý postup vpred, v uhle vyžínacej hlavice cca 20 - 30°.

Nedávajte kosačku do porastu trávy skôr, kým nestisnete spínač a kým sa vyžínacia hlavica neroztočí na plné otáčky.

Pri vysokej trávě koste trávu postupne v niekoľkých krokoch od konca stoniek nado.

Ak začne kosačka znižovať rýchlosť otáčok, znížte jej záťaž. Udržiavajte kosačku mimo styk s tvrdými predmetmi.



Varovanie! Nikdy neprenášajte bežiaci stroj cez predlžovací kábel; vždy sa uistite, že kábel je v bezpečnej polohe za vami.



Varovanie! Než pristúpite k práci so strojom, presvedčte sa, že na ploche určenej na kosenie sa nevyskytujú kamene, úlomky, drôty alebo iné predmety.

Upravenie dĺžky struny (Obr. 6)

Strunu môžete predĺžiť bez zastavenia motora. Za chodu kosačky klepnite vyžínacou hlavicom smerom k zemi. Struna sa tak automaticky predĺži a orezávacím ostrím sa upraví na správnu dĺžku. Najlepšie je

vyžínačnou hlavice klepnúť na holú zem alebo na pokosený trávnik. Neklikajte o betónový povrch hrozí jej poškodenie.

Montáž novej cievky do vyžínačnej hlavice (Obr. 7 a 8)

Odpojte prístroj od siete.

Stlačte jazýčky (a) a vyberte kryt cievky (b) z tela hlavice (c). Vyberte prázdnu cievku z tela hlavice (c). Odstráňte všetky nečistoty a trávu z krytu aj tela hlavice.

Vezmite novú cievku a zatlačte ju do výčnelka v tele vyžínačnej hlavice (c). Dbajte na to, aby pružina (g) bola riadne usadená pod cievkou. Uvoľnite jeden koniec vyžínačnej struny a navlečte ho do jedného z otvorov (e). Struna by mala vyčnievať cca. 10 cm z krytu cievky. Uvoľnite druhý koniec vyžínačnej struny a navlečte ju do druhého otvoru. Struna by mala tiež vyčnievať cca. 10 cm z krytu cievky. Cievkou mierne otáčajte, pokým nezapadne.

Zlícujte jazýčky (a) na kryte cievky s výrezmi (f) na tele vyžínačnej hlavice. Pritlačte kryt cievky na telo hlavice, pokým bezpečne nezaklapne na svoje miesto. Zapnite kosačku a pomocou orezávacieho ostria odstrihnite presahujú konce strún.

Objednávacie číslo náhradnej cievky: 1KRZ1063

STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Varovanie! Skôr ako pristúpite k vykonávaniu údržby, odpojte stroj od zdroja prúdu.



Varovanie! Iné údržbárske a opravárenské práce ako uvedené v tomto návode k použitiu, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť je možné garantovať len pri používaní originálnych náhradných dielov.

Čistenie

Po každom použití, tupou škrabkou odstráňte zvyšky trávy a nečistôt zo spodku ochranného štítu. Otrite povrch stroja navlhčenou handrou, k čisteniu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, môžu narušiť materiály z ktorých je stroj vyrobený. Vyžínačnú hlavice udržiavajte bez zvyškov trávy. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté a pravidelne je čistite pomocou jemnej kefy alebo suchej handry, aby nedošlo k prehriatiu a poškodeniu motora.



Varovanie! Nikdy nečistite prístroj pod tečúcou vodou.

Údržba

Váš prístroj bol navrhnutý tak, aby slúžil dlhú dobu s minimálnou údržbou. Nepretržitá a uspokojivá prevádzka je závislá na správnej starostlivosti o neho a pravidelnom čistení. Po použití stroj odpojte od siete a skontrolujte, či nie je poškodený. Pokiaľ by ste mali len minimálne pochybnosti o neporušenosti vášho stroja, nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servise výrobcu.

Skladovanie

Pred uskladnením vyčakajte, než stroj celkom vychladne, stroj riadne očistite.

Stroj skladujte na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosah detí.

Na stroj neodkladajte žiadne ďalšie predmety.

RIEŠENIE PROBLÉMOV



Varovanie! Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo kontroly prístroj vypnite a odpojte od siete.

V tabuľke nižšie sú uvedené typy závad a spôsoby ich odstránenia. Ak sa vám nepodarí závalu lokalizovať a vyriešiť s pomocou tejto tabuľky, obráťte sa na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PRÍČINA	ODSTRÁNENIE
Motor sa nerozbehne	Zásuvka nie je pod prúdom.	Skontrolujte zásuvku, ak je pod napätím.
	Chybná zásuvka.	Skúste iný zdroj prúdu, v prípade potreby vymeňte zásuvku.
	Chybný predlžovací kábel.	Skontrolujte predlžovací kábel, či nie je rozpojený alebo chybný.
	Spínač ON/OFF je chybný.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Nedostatočný výkon / nadmerné vibrácie	Utrhnutá struna.	Skontrolujte vyžínaciu hlavu. Cievku demontujte (podľa pokynov pod bodom „Montáž novej cievky do vyžínacej hlavice“), prevlečte konce struny otvormi a cievku opäť namontujte. Pokiaľ je nylonová struna už spotrebovaná, nasadte novú cievku.
	Namotaná tráva okolo hriadeľa alebo na vyžínacej hlavy.	Vyčistite hrdiel a vyžínaciu hlavu od zvyškov trávy a ostatných nečistôt.
	Vysoká spotreba struny.	Koste špičkou struny, vyhýbajte sa kameňom, stenám a ďalším tvrdým predmetom.

Ak sa nepodarí závalu odstrániť, odovzdajte výrobok autorizovanému servisu výrobcu na opravu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GTE 25 E
Napätie siete menovitý kmitočet	230-240 V~ 50 Hz
Menovitý príkon	250 W
Rozsah otáčok motora	12 000 min ⁻¹
Záber kosenia	22 cm
Max. priemer struny	1,2 mm
Hmotnosť	1,2 kg
Hladina akustického tlaku L _{pA} / neistota K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} / neistota K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	96 dB(A)
Hladina vibrácií hlavná rukoväť / neistota K	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Hladina vibrácií pomocná rukoväť / neistota K	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

Upozornenie! Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezahadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

EN – TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	26
INTENDED USE	26
DESCRIPTION	27
SAFETY SYMBOLS USED	27
SAFETY INSTRUCTIONS	28
ASSEMBLY AND OPERATION	30
CARE, MAINTENANCE AND STORAGE	32
TROUBLESHOOTING	33
TECHNICAL DATA	33
DISPOSAL	34
WARRANTY	34

INTRODUCTION

Dear customer,

Thank you for the trust you have shown in us by purchasing our product.

Please read this instruction manual before using this product for the first time. Please refer to it for information on how to use the product safely and ensure its longevity. Pay particular attention to all safety instructions in this manual!



These instructions for use are intended to provide an understanding of the product and its features, they describe the intended use and the hazards associated with its use. The instruction manual contains important information on how to use the product in a professional and economical manner, thus avoiding accidents, avoiding repairs and increasing the reliability and life of the product.

Instructions for use must always be available at the place of use of the product. Always keep this instruction manual with the product. Only lend the product to persons who are familiar with its use and give the instruction manual with the product. The instructions for use must be read and followed by every person who works with the product.

Note:

The information, descriptions and illustrations in this manual are as known at the time of writing and the manufacturer reserves the right to make changes without notice. Illustrations may include optional equipment & accessories and may not include all standard equipment.

INTENDED USE

The string trimmers are exclusively intended for mowing ornamental lawns, i.e. lawn edges, grass and weeds along walls, under fences, around trees and posts, on steps, paved paths and terraces, under shrubs and hedges, on steep slopes, in gaps between paving stones, etc. Uses other than or exceeding this scope, such as mowing shrubs and hedges or large areas of lawns, shall be considered as contrary to their intended use. The manufacturer/supplier is not liable for any damage caused by such use. The risk is borne solely by the user. Use in accordance with the intended purpose also includes compliance with the instructions for use and the conditions of operation and maintenance.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

DESCRIPTION

All necessary pictures and descriptions of the controls can be found on the first pages of this manual. Within each description you will be referred to the relevant images. The illustrations shown in the instructions may not correspond exactly to the supplied design, these are mainly for a better understanding of the instructions.

SAFETY SYMBOLS USED



WARNING!



Wear eye and ear protection!



Attention: Before using this machine, please read the instruction manual.



Wear protective footwear.



Risk of ejection. Keep unauthorized persons away from the work area while the equipment is in use.



Wear protective gloves!



Keep bystanders at a sufficient distance



Never expose to rain (or moisture)



Unplug the machine immediately if the cable (or extension lead) is cut or damaged.



Class II: Double insulation



Confirms the conformity of the electrical equipment with the requirements of the relevant European Union directives



Guaranteed sound power level for this equipment.
The sound power level of this device does not exceed 96 dB

SAFETY INSTRUCTIONS

1. TRAINING

- a) Read these instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the machine. Learn to stop the engine quickly.
- b) Never allow children, persons with limited physical, sensory or mental abilities or insufficient experience and knowledge, or persons who are not familiar with these instructions, to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- c) Remember that the operator or user is responsible for accidents or damage to other persons or their property. Never use the machine when people, especially children, or pets are nearby. Stones, etc. may bounce off the rotating trimming head.
- d) Never operate the machine under these conditions:
 - when persons, especially children or animals, are near the machine.
 - after ingestion of drugs or substances that have a harmful effect on its reflexes and attention.

Remember that the operator or user is responsible for accidents and unforeseen events caused to other persons or their property.

2. PREPARATION

- a) Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or aging. If the lead becomes damaged during use, disconnect the lead from the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING IT FROM THE POWER SUPPLY.** Do not use the machine if the cables are damaged or worn.
- b) Always visually inspect the machine before use, look for damage, check that the guards and shields are in place. Before each use, check the machine for proper operation and the prescribed, operationally safe condition. Especially, it is important to check the power and extension cord, the fork, the switch and the trimming head. Particular attention must be paid to the firm seating of the trimming head.
- c) Do not make any adjustments to the machine. You could endanger your health. The manufacturer accepts no liability for damage caused by using the machine in a manner contrary to its intended use or as a result of unauthorised modifications. **Never replace the nylon cutting string with a metal string.**

3. USAGE

- a) Keep power and extension leads at a safe distance from the trimmer.
- b) Always wear safety goggles and ear protection when working with the machine. Wear sturdy footwear and long trousers. Observe local regulations when operating.
- c) **NEVER** use the machine in bad weather conditions, especially in thunderstorms.

- d) Use the machine only in full daylight or in sufficient artificial light.
- e) Never use a machine that has damaged guards or does not have guards in place.
- f) Only start the engine when hands and feet are not near the mowing tools.
- g) Stop the machine and unplug the cable plug from the socket, making sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - Whenever you leave the machine.
 - Before cleaning or clearing a blockage.
 - Before checking, cleaning or working on the machine.
 - After taking over a foreign object.
 - If the machine starts to vibrate excessively.

Attention! Danger! The mower decelerates when the engine is switched off.
Risk of injury to fingers and toes!
- h) Be careful, if the machine is used carelessly, the rotating cutting tool can cause injuries to the hands and feet.
- i) Keep the engine air inlets clean so that the engine can be cooled.
- j) In order to ensure safe operation, the machine must be powered via a current protector with a maximal reacting current of 30 mA. The power supply leads must have a sheath insulation of at least H05RNF (H05VVF) with a minimum conductor cross-section of 1.5 mm².
- k) Use only cables that comply with the regulations. The plugs and sockets of extension cables must be protected from moisture. Do not use damaged cables, sockets, plugs.

4. OPERATION

- a) Always hold the machine firmly with both hands - ensure a stable and safe position and maintain your balance. Beware of the danger of slipping on slopes or uneven ground. Cut across slopes. Careful when turning! Watch out for stumps and roots that you may trip over! Operate the machine calmly and sensibly and do not endanger others! Work carefully!
- b) Work with special care in hard, densely vegetated terrain!
- c) When transporting the machine, even for a short distance (e.g. to another location), turn off the switch and disconnect the machine from the power source.
- d) Do not leave the machine outside in the rain. Do not mow wet grass! Do not use the machine in the rain! Never spray water on the machine!
- e) Always handle the extension cable in such a way that it is not damaged and does not obstruct your walking. Do not pull the extension cord over edges, sharp or pointed objects or break it, e.g. under doors and in windows. Do not disconnect the plug from the socket by pulling the cord, but by the plug.
- f) Route the extension cable so that it does not come into contact with the rotating mower.

- g) The trimmer head must be regularly cleared of any grass that has become entangled! The trimming head must be checked regularly. Immediately switch off the machine if there are obvious changes (vibrations, noise) and pull the plug out of the socket. Check the trimmer head - pay attention to cracks.
- h) Have the damaged trimming head replaced before further use, even in the case of seemingly slight hairline cracks. Do not repair a damaged trimmer head.
- i) Do not work with a longer string than the cutting edge on the protective shield.
- j) Use only a string with a maximum diameter of 1.5 mm and the original spool.
- k) Beware of injury from the blade on the protective shield used to cut the string.
- l) After replacing the spool of string or extending the string, first start the machine and let it run at full speed before operating the machine.
- m) Do not push the trimming head to the ground, this will brake and overload the running motor.
- n) Prevent the trimming head from hitting a hard surface, otherwise the trimming head may be damaged. Check the machine after impact or other damage.

5. MAINTENANCE AND STORAGE

- a) Before performing maintenance or cleaning of the machine, disconnect the plug from the mains.
- b) Use only spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
- c) Keep the machine in perfect condition, regularly inspecting it for damage or excessive wear. In the event of damage, have the machine repaired by an authorized service center of the manufacturer.
- d) Store the machine out of the reach of children when not in use.
- e) Without supervision, children must not carry out cleaning and maintenance of the machine.

ASSEMBLY AND OPERATION



Wear protective work equipment

Wear protective work gloves.

Wear safety glasses.

Wear hearing protection against increased noise during work.



Warning! Before installation, make sure the machine is switched off and the power supply is unplugged.

The grass trimmer is supplied with some separated components. Proceed in the following manner for their assembly:

Assembling the grass trimmer (Fig. 1)

Slide the motor cover (7) into the handle (6). Be careful not to damage the cable that is between them.

Note: The screw holes must be on the same side. Secure the connection using the supplied screw.

Mounting the protective shield (Fig. 2)

Slide the protective shield in the direction of the arrow into the groove in the engine cover so that it fits properly on the bottom of the engine cover. Use the supplied screw to properly secure the protective shield.



Warning! Be careful of the blade of the string cutter while installing the guard. Injury could occur.



Warning! Never operate the machine without a properly fitted protective shield. It is very important for your safety, for the safety of other people and for a correct operation of the trimmer. Not complying with this principle is not only dangerous but would also result in invalidation of the provided warranty.

Connection to electricity (Fig. 3)

Make sure the cable is not pinched or twisted. Insert the plug of the power cord into the socket of a suitable extension cord. Secure the extension cord in the cable release clip (3) on the handle of the mower to prevent accidental disconnection.

Switching on/off

Switching on - press the ON/OFF switch (4)



Warning! Never attempt to lock the switch in the "on" position.

Switching off - release the ON/OFF switch (4)



Warning! Rotating string! Risk of injury! After switching off the string mower, the string runs for some time before it comes to a complete stop.

Mowing (Fig. 4 and 5).

Hold the machine as shown. The correct mowing procedure is to swing the mower from side to side and slowly move forward, at a trimming head angle of approx. 20 - 30°

Do not put the mower into the grass growth until the switch has been pressed and the trimmer head has rotated to full speed.

For tall grass, cut the grass in several increments from the top of the stems down.

If the mower starts to reduce speed, reduce the load. Keep the cutting string away from obstacles.



Warning! Never carry the running grass trimmer over the extension cord; always make sure that the cable is in a safe position behind you.



Warning! Prior to commencing your work, make sure there are no rocks, fragments, wires or other objects on the surface you want to trim.

Adjusting the string length (Fig. 6)

You can extend the string without stopping the engine. With the mower running, tap the trimmer head on the ground. This automatically extends the string and adjusts the trimming blade to the correct length. It is best to tap the trimmer head on bare ground or mown lawn. Do not tap on concrete or hard surfaces, as there is a risk of damaging it.

Fitting a new spool to the trimming head (Fig. 7 and 8)

Disconnect the machine from the mains.

Press the tabs (a) and remove the spool cover (b) from the trimming head body (c). Remove the empty spool (d) from the trimming head body (c). Remove all dirt and grass from the trimming head body.

Take the new spool and push it into the protrusion in the trimming head body (c). Make sure that the spring (g) is properly seated under the spool. Loosen one end of the trimming string and thread it into one of the holes (e). The string should protrude approx. 10 cm from the spool cover. Loosen the other end of the trimming string and thread it into the other hole. The string should also protrude approx. 10 cm from the spool cover. Then rotate the spool slightly until it fits.

Align the tabs (a) on the spool cover with the cut-outs (f) on the trimming head body. Press the spool cover onto the head body until it clicks securely into place.

Switch on the mower and the trimming blade cuts off the overlapping ends of the string.

Ordering number of the replacement spool with string: 1KRZ1063

CARE, MAINTENANCE AND STORAGE



Warning! Disconnect the machine from the power source before carrying out maintenance.



Warning! Maintenance and repair work other than that specified in this manual may only be carried out by an authorized service center of the manufacturer. Safety and operational reliability can only be guaranteed when using original spare parts.

Cleaning

After each use, use a blunt scraper to remove grass and debris from underneath the shield. Wipe the surface of the machine with a damp cloth, do not use aggressive cleaning agents or solvents for cleaning, they can damage the materials of which the machine is made. Keep the trimmer head free of grass residues. Keep the engine vents clean. Clean them regularly with a soft brush or dry cloth to avoid overheating and damaging the engine.



Warning! Never clean the machine with running water or spray the machine.

Maintenance

Your machine has been designed to last a long time with minimal maintenance. The trouble-free and reliable operation of your machine depends on proper care and regular cleaning. After use, unplug the machine and check for damage. Should you have even the slightest doubt about the integrity of your machine, have it checked by a manufacturer's authorized service center.

Storage

Wait until the machine has cooled down completely before storing, clean the machine properly.

Store the machine in a dry and safe place, out of the reach of children.

Do not place any other objects on the machine.

TROUBLESHOOTING



Warning! Always disconnect the machine from the power source first before any repair.

The table below lists the types of faults and how to fix them. If you are unable to locate and resolve the fault using this table, please contact an authorized service center.

PROBLEM	CAUSE	FIX
Engine does not start	The socket is not energized.	Check the socket if it is energized.
	Faulty socket	Try another power source, change the socket if necessary.
	Faulty extension cable	Check the extension cable if it is not disconnected or defective.
	Faulty ON/OFF switch	Contact an authorised service centre.
Insufficient power / excessive vibration	A broken string	Check the trimming head. Disassemble the spool (following the instructions under "Fitting a new spool to the trimming head"), thread the ends of the string through the holes and reinstall the spool. If the nylon string is already used up, fit a new spool.
	Wrapped grass around the shaft or on the trimming head	Clean the shaft and trimmer head of grass and other debris.
	High string consumption	Cut with the tip of the string, avoiding stones, walls and other hard objects.

If you are unable to repair the defect, take the product to the manufacturer's authorized servicing facility for repairs.

TECHNICAL DATA

Model	GTE 25 E
Mains voltage, rated frequency	230-240 V~ 50 Hz
Rated power input	250 W
Engine RPM range	12 000 min ⁻¹
Mowing range	22 cm
Max. string diameter	1,2 mm
Weight	1,2 kg
Sound pressure level LpA / uncertainty K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Sound power level LWA/ uncertainty K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
Guaranteed sound power level	96 dB(A)
Vibration level main handle / uncertainty K	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibration level auxiliary handle / uncertainty K	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Noise and vibration

The declared vibration level given in the technical data and in the declaration of conformity has been measured in accordance with the standard test method prescribed by the relevant standards and can be used for comparison between individual tools. The declared vibration level may also be used for preliminary exposure determination.

Warning! The vibration value of the power tool in actual use may differ from the declared value depending on how the tool is used. The vibration level may be higher than the stated value.

When determining the period of exposure to vibration, for the purpose of determining the safety measures under Regulation 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools at work, the estimation of exposure to vibration should consider the actual conditions of use and the way in which the tool is used, including taking into account all parts of the working cycle, such as the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time.

DISPOSAL



The packaging is made of environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Protect the environment! Do not dispose of the electric device in your normal household waste! In accordance with European Directive 2012/19/EU, worn out electric devices must be collected separately and returned for ecological recycling. For more information on disposal of your device, please contact your local authorities.

WARRANTY

The warranty period is stated on the purchasing document, minimum 24 months, beginning from the hand-over of the device which has to be proven by the original purchasing document. The warranty applies to defects that the product has upon receipt and also to demonstrable manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not cover normal wear and tear of the product and its parts and damage caused by disregarding the instructions for use, neglecting maintenance, improper use, a result of the intentional damage, unprofessional intervention, modification or repair using non-original parts, as a result of external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized service centres or the manufacturer's service.

DE- INHALT

EINLEITUNG	35
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	35
BESCHREIBUNG	36
ANGEWANDTE SICHERHEITSSYMBOLS	36
SICHERHEITSHINWEISE	37
ZUSAMMENBAU UND BEDIENUNG	40
PFLEGE, WARTUNG UND LAGERUNG	42
PROBLEMLÖSUNG	42
TECHNISCHE DATEN	43
ENTSORGUNG	44
GARANTIEBEDINGUNGEN	44

EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf unseres Produktes geschenkt haben.

Vor dem ersten Gebrauch dieses Produkts lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanweisung. Darin finden Sie Informationen zur sicheren Verwendung des Produkts und zur Gewährleistung seiner langen Lebensdauer. Bitte beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!



Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der Produkt und deren Eigenschaften vertraut zu machen und beschreibt den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren. Die Bedienungsanleitung beinhaltet wichtige Informationen, wie man das Gerät fachmännisch und wirtschaftlich nutzen kann, um dadurch Verletzungen zu verhindern, Reparaturen vorzubeugen und die Zuverlässigkeit und Nutzungsdauer des Produkts zu erhöhen.

Die Bedienungsanleitung muss stets am Einsatzort des Produkts zur Verfügung stehen. Diese Bedienungsanleitung ist zusammen mit dem Produkt aufzubewahren. Das Produkt darf nur an Personen ausgeliehen werden, die mit deren Verwendung vertraut sind; mit dem Produkt ist auch diese Bedienungsanleitung zu übergeben. Jede Person, die mit diesem Produkt arbeitet, hat die Bedienungsanleitung zu lesen und zu beachten.

Hinweis:

Die Informationen, Beschreibungen und Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Erstellung und der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen. Die Abbildungen können optionale Ausstattungen und Zubehör enthalten und nicht alle serienmäßigen Ausstattungen umfassen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Rasentrimmer sind ausschließlich zum Mähen von Zierrasen bestimmt, d. h. von Rasenkanten, Gras und Unkraut entlang von Mauern, unter Zäunen, um Bäume und Pfosten, auf Treppen, gepflasterten Wegen und Terrassen, unter Sträuchern und Hecken, an steilen Hängen, in Lücken zwischen Pflastersteinen usw. Andere oder darüber hinausgehende Anwendungen, wie das Mähen von Sträuchern und Hecken oder großen Rasenflächen, gelten als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Anwendung entstehen. Das Risiko trägt allein der Benutzer. Zur bestimmungsgemäßen Anwendung gehört auch die Beachtung der Bedienungsanleitung und die Einhaltung der Betriebs- und Wartungsbedingungen.

**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN
AUF!**

BESCHREIBUNG

Alle erforderlichen Abbildungen der Bedienelemente finden Sie auf den ersten Seiten dieses Handbuchs: Innerhalb der einzelnen Beschreibungen werden Sie auf die entsprechenden Abbildungen verwiesen. Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung entsprechen möglicherweise nicht genau der gelieferten Ausführung, dienen insbesondere zum besseren Verständnis des Anleitungstextes.

ANGEWANDTE SICHERHEITSSYMBOL



WARNUNG!



Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.



Achtung: Vor dem Gebrauch dieser Maschine lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Risiko des Herausschleuderns. Halten Sie unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern, während die Gerät in Betrieb ist.



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Halten Sie die herumumstehenden Personen in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich.



Setzen Sie das Gerät niemals Regen (oder Feuchtigkeit) aus.



Wenn das Netzkabel (oder Verlängerungskabel) durchgeschnitten oder beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.



Klasse II: Doppelte Isolierung



Die Übereinstimmung des elektrischen Geräts mit den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien wird bestätigt.



Garantierter Schallleistungspegel. Der Schallleistungspegel dieses Geräts übersteigt nicht 96 dB.

SICHERHEITSHINWEISE

1. EINSCHULUNG

- a) Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, den Motor schnell abzustellen.
- b) Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, die Maschine bedienen. Durch örtliche Vorschriften kann das Alter des Bedienungspersonal eingeschränkt werden.
- c) Denken Sie daran, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist. Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden. Steine usw. können vom rotierenden Trimmerkopf abprallen.
- d) Betreiben Sie die Maschine niemals unter folgenden Bedingungen:
 - wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe der Maschine aufhalten;
 - nach der Einnahme von Medikamenten oder Stoffe, die sich negativ auf die Reflexe und die Aufmerksamkeit auswirken.

Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle und unvorhergesehene Ereignisse, die anderen Personen oder deren Eigentum zugefügt werden, verantwortlich ist.

2. VORBEREITUNG

- a) Überprüfen Sie das Netz- und Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie es sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE ES VOM STROMNETZ GETRENNT HABEN.** Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
- b) Führen Sie vor der Verwendung immer eine Sichtprüfung der Maschine durch, achten Sie auf Beschädigungen und prüfen Sie, ob die Schutzvorrichtungen und Abdeckungen angebracht sind. Überprüfen Sie die Maschine vor jeder Verwendung auf ordnungsgemäßen Betrieb und den vorgeschriebenen, betriebssicheren Zustand. Insbesondere sind das Versorgungs- und Verlängerungskabel, die Gabel, der Schalter und der Trimmerkopf zu überprüfen. Besonderes Augenmerk ist auf den festen Sitz des Trimmerkopfes zu legen.
- c) Nehmen Sie keine Anpassungen an der Maschine vor. Sie könnten Ihre Gesundheit gefährden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine oder durch eigenmächtige Veränderungen entstehen. **Ersetzen Sie den Nylonfaden niemals durch einen Metallfaden.**

3. ANWENDUNG

- a) Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel in sicherer Entfernung vom Mähwerkzeug.
- b) Tragen Sie bei der Arbeit mit der Maschine immer eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hose. Beachten Sie bei Betrieb die örtlichen Vorschriften.
- c) Setzen Sie die Maschine NIEMALS bei schlechtem Wetter ein, insbesondere nicht bei Gewitter.
- d) Setzen Sie die Maschine nur bei vollem Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung ein.
- e) Betreiben Sie NIEMALS die Maschine, deren Schutzvorrichtungen beschädigt oder verstellt sind.
- f) Starten Sie den Motor nur, wenn sich Hände und Füße nicht in der Nähe der Mähwerkzeuge befinden.
- g) Halten Sie die Maschine an und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - Immer, wenn Sie die Maschine verlassen.
 - Vor dem Reinigen oder Beseitigen von Verstopfungen.
 - Bevor Sie die Maschine inspizieren, reinigen oder an ihr arbeiten.
 - Nach dem Überfahren eines Fremdkörpers.
 - Wenn die Maschine übermäßig zu vibrieren beginnt.

Achtung! Gefahr! Nach dem Abschalten des Motors läuft das Mähwerkzeug aus. Es besteht die Verletzungsgefahr für Finger und Zehen!
- h) Vorsicht, bei unvorsichtigem Einsatz der Maschine kann das rotierende Mähwerkzeug Verletzungen an Händen und Füßen verursachen.
- i) Halten Sie die Lufteinlässe des Motors sauber, damit der Motor abgekühlt werden kann.
- j) Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, muss die Maschine über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von max. 30 mA versorgt werden. Die Stromversorgungsleitungen müssen eine Mantelisolierung von mindestens H05RNF (H05VVF) mit einem Mindestleiterquerschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- k) Verwenden Sie nur Kabel, die den Vorschriften entsprechen. Die Stecker und Steckdosen von Verlängerungskabeln müssen vor Feuchtigkeit geschützt werden. Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Steckdosen, Stecker.

4. BETRIEB

- a) Halten Sie die Maschine immer mit beiden Händen fest - halten Sie Ihr Gleichgewicht stabil und sicher. Achten Sie auf die Gefahr des Ausrutschens an Hängen oder auf unebenem Gelände. Schneiden Sie über Hänge. Seien Sie vorsichtig beim Wenden! Achten Sie auf Baumstümpfe und Wurzeln, über die Sie stolpern können! Bedienen Sie die Maschine ruhig und umsichtig und gefährden Sie andere nicht! Arbeiten Sie vorsichtig!

- b) Arbeiten Sie in unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände mit besonderer Vorsicht!
- c) Beim Transport der Maschine, auch über eine kurze Strecke (z. B. zu einem anderen Standort), den Schalter loslassen und die Maschine vom Stromnetz trennen.
- d) Lassen Sie die Maschine nicht bei Regen im Freien stehen. Schneiden Sie kein nasses Gras! Setzen Sie die Maschine nicht im Regen ein! Niemals Wasser auf die Maschine spritzen!
- e) Behandeln Sie das Verlängerungskabel immer so, dass es nicht beschädigt wird und Sie nicht beim Gehen behindert. Ziehen Sie das Verlängerungskabel nicht über Kanten, scharfe oder spitze Gegenstände und brechen Sie es nicht, z. B. unter Türen und in Fenstern. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose, sondern am Stecker.
- f) Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht mit dem rotierenden Mähwerkzeug in Berührung kommt.
- g) Entfernen Sie regelmäßig das aufgerollte Gras aus dem Trimmerkopf! Der Trimmerkopf muss regelmäßig kontrolliert werden. Schalten Sie die Maschine sofort aus, wenn Sie Veränderungen (Vibrationen, Geräusche) feststellen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Kontrollieren Sie den Trimmerkopf – achten Sie auf Risse.
- h) Lassen Sie den beschädigten Trimmerkopf vor dem weiteren Gebrauch austauschen, auch bei scheinbar leichten Haarrissen. Reparieren Sie einen beschädigten Trimmerkopf nicht.
- i) Arbeiten Sie nicht mit einem Faden, der länger ist als das Schneidmesser an der Schutzabdeckung.
- j) Verwenden Sie nur einen Faden mit einem Durchmesser von max. 1,5 mm und die Originalspule.
- k) Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an der Schneide der Schutzabdeckung verletzen, der zum Abschneiden des Fadens verwendet wird.
- l) Nach dem Auswechseln der Spule mit dem Faden oder nach dem Verlängern des Fadens, lassen Sie die Maschine zuerst mit voller Geschwindigkeit laufen und beginnen Sie erst dann mit der Arbeit mit der Maschine.
- m) Stoßen Sie den Trimmerkopf nicht auf den Boden, da dies den laufenden Motor verlangsamt und übermäßig belastet.
- n) Vermeiden Sie es, mit dem Trimmerkopf auf harten Boden aufzuschlagen, sonst kann der Trimmerkopf beschädigt werden. Überprüfen Sie die Maschine nach Stößen oder anderen Schäden.

5. WARTUNG UND LAGERUNG

- a) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an der Maschine durchführen.
- b) Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile.

- c) Halten Sie die Maschine in gutem Zustand und überprüfen Sie es regelmäßig auf Schäden oder übermäßigen Verschleiß. Lassen Sie die Maschine im Schadensfall von einer autorisierten Service-Werkstatt des Herstellers reparieren.
- d) Bewahren Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie nicht benutzt wird.
- e) Die Reinigung und Wartung der Maschine durch Kinder darf nur unter Aufsicht erfolgen.

ZUSAMMENBAU UND BEDIENUNG



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung

Tragen Sie die Arbeitsschutzhandschuhe.

Tragen Sie eine Schutzbrille.

Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz gegen erhöhten Lärm.



Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Maschine ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

Die Maschine wird mit einigen separaten Komponenten geliefert. Bei deren Montage gehen Sie vor, wie folgt:

Zusammenbau des Rasentrimmers (Abb. 1)

Schieben Sie die Motorabdeckung (7) in den Griff (6). Achten Sie darauf, dass das dazwischen liegende Kabel nicht beschädigt wird.

Hinweis: Die Schraubenlöcher müssen sich auf der gleichen Seite befinden. Sichern Sie die Verbindung mit der mitgelieferten Schraube.

Montage der Schutzabdeckung (Abb. 2)

Schieben Sie die Schutzabdeckung in Pfeilrichtung in die Nut der Motorabdeckung, so dass sie richtig auf der Unterseite der Motorabdeckung sitzt. Die Schutzabdeckung sichern Sie ordnungsgemäß mit der mitgelieferten Schraube.



Warnung! Achten Sie während der Montage der Schutzabdeckung auf die Klinge des Messers. Es kann zur Verletzung kommen.



Warnung! Betreiben Sie die Maschine niemals ohne eine ordnungsgemäß angebrachte Schutzabdeckung.

Dies ist sehr wichtig für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sowie für den korrekten Betrieb der Maschine. Die Nichtbeachtung dieses Grundsatzes ist nicht nur gefährlich, sondern führt auch zum Erlöschen der Garantie.

VORBEREITUNG

Anschluss an das Stromnetz (Abb. 3)

Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder verdreht ist. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose eines geeigneten Verlängerungskabels. Sichern Sie das Verlängerungskabel im Kabelentlastungsgriff (3) des Rasentrimmers, um ein unbeabsichtigtes Trennen der Verbindung zu verhindern.



Warnung! Betreiben Sie die Maschine niemals ohne eine ordnungsgemäß angebrachte Schutzabdeckung.

ANWENDUNG

Ein- / Ausschalten

Drücken drücken Sie den ON/OFF-Schalter (4).



Warnung! Versuchen Sie niemals, den Schalter in der Stellung „Ein“ zu arretieren.

Ausschalten Lösen Sie den ON-/OFF-Schalter (4).



Warnung! Rotierender Faden! Verletzungsgefahr! Nach dem Ausschalten des Rasentrimmers läuft der Faden noch einige Zeit nach, bevor er vollständig zum Stillstand kommt.

Mähen (Abb. 4, 5)

Halten Sie die Maschine wie abgebildet. Das korrekte Mähverfahren besteht darin, den Rasentrimmer von einer Seite zur anderen zu schwenken und sich langsam vorwärts zu bewegen, mit einem Trimmerkopfwinkel von ca. 20 - 30°.

Setzen Sie den Rasentrimmer erst dann in den Graswuchs ein, wenn Sie den Schalter gedrückt haben und der Trimmerkopf auf volle Geschwindigkeit gedreht hat.

Schneiden Sie das Gras bei hohem Gras in aufeinanderfolgenden Schritten von der Spitze der Halme nach unten.

Wenn der Rasentrimmer beginnt, seine Geschwindigkeit zu verringern, reduzieren Sie die Belastung.

Verwenden Sie den Schutz, um den Verschleiß des Fadens an Hindernissen zu verringern. Halten Sie den Mähfaden von Hindernissen fern.



Warnung! Tragen Sie eine laufende Maschine niemals über das Verlängerungskabel; achten Sie immer darauf, dass sich das Kabel in einer sicheren Position hinter Ihnen befindet.



Warnung! Vergewissern Sie sich, dass sich in dem zu mähenden Bereich keine Steine, Schutt, Drähte oder andere Gegenstände befinden, bevor Sie mit der Maschine arbeiten.

Einstellung der Fadenlänge (Abb. 6)

Sie können den Faden verlängern, ohne den Motor abzustellen. Klopfen Sie bei laufendem Rasentrimmer mit dem Trimmerkopf auf dem Boden. Der Faden wird automatisch verlängert und das Trimmermesser stellt ihn auf die richtige Länge ein. Am besten klopfen Sie den Trimmerkopf auf nacktem Boden oder gemähtem Rasen. Klopfen Sie nicht auf einer Beton- oder harten Oberfläche, da die Gefahr besteht, dass er beschädigt wird.

Montage einer neuen Spule in Trimmerkopf (Abb. 7, 8)

Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz.

Drücken Sie die Laschen (a) und entfernen Sie die Spulenabdeckung (b) vom Trimmerkopfgehäuse (c). Entfernen Sie die leere Spule (d) aus dem Trimmerkopfgehäuse (c). Entfernen Sie Schmutz und Gras aus dem Trimmerkopfgehäuse.

Nehmen Sie die neue Spule und schieben Sie sie in den Vorsprung im Trimmerkopfgehäuse (c). Stellen Sie sicher, dass die Feder (g) richtig unter der Spule sitzt. Lösen Sie ein Ende des Fadens und fädeln Sie ihn in eines der Löcher (e) ein. Der Faden sollte ca. 10 cm aus dem Spulendeckel herausragen. Lösen Sie das andere Ende des Fadens und fädeln Sie ihn in das andere Loch ein. Der Faden sollte ebenfalls ca. 10 cm aus dem Spulendeckel herausragen. Drehen Sie dann die Spule leicht, bis sie einrastet.

Richten Sie die Laschen (a) der Spulenabdeckung auf die Aussparungen (f) am Körper des Trimmerkopfes aus. Drücken Sie die Spulenabdeckung auf den Kopfkörper, bis sie sicher einrastet. Schalten Sie den Rasentrimmer ein, und das Trimmermesser schneidet die überlappenden Fadenenden ab.

Bestellnummer der Ersatzspule mit Faden: 1KRZ1063

PFLEGE, WARTUNG UND LAGERUNG



Warnung! Trennen Sie die Maschine von der Stromquelle, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



Warnung! Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, dürfen nur von einer vom Hersteller autorisierten Service-Werkstatt durchgeführt werden. Sicherheit und Betriebszuverlässigkeit können nur bei Verwendung von Original-Ersatzteilen gewährleistet werden.

Reinigung

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch mit einem stumpfen Schaber Gras- und Schmutzreste von der Unterseite der Schutzabdeckung. Wischen Sie die Oberfläche der Maschine mit einem feuchten Tuch ab, zur Reinigung verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Materialien, aus denen die Maschine besteht, beschädigen können. Halten Sie den Trimmerkopf frei von Grasresten. Halten Sie die Entlüftungsöffnungen des Motors sauber und reinigen Sie sie regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch, um eine Überhitzung und Beschädigung des Motors zu vermeiden.



Warnung! Reinigen Sie die Maschine niemals mit fließendem Wasser und spritzen Sie die Maschine nicht ab.

Wartung

Ihre Maschine wurde so entworfen, dass sie lange Zeit mit minimalem Wartungsaufwand betrieben werden kann. Der störungsfreie und zuverlässige Betrieb des Ständers hängt von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung ab. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Schäden. Sollten Sie auch nur den geringsten Zweifel an der Unversehrtheit Ihrer Maschine haben, lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstatt des Herstellers überprüfen.

Lagerung

Vor der Lagerung warten Sie, bis die Maschine vollständig abgekühlt ist, und reinigen Sie die Maschine ordnungsgemäß.

Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern. Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Maschine.

PROBLEMLÖSUNG



Warnung! Trennen Sie die Maschine vor einer Reparatur immer zuerst von der Stromquelle.

In der nachstehenden Tabelle sind die Arten von Fehlern und deren Behebung aufgeführt. Wenn Sie den Fehler nicht anhand dieser Tabelle lokalisieren und beheben können, wenden Sie sich an eine autorisierte Service-Werkstatt.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Motor läuft nicht an	Steckdose nicht unter Strom.	Spannungsversorgung der Steckdose überprüfen.
	Defekte Steckdose.	Versuchen Sie es mit einer anderen Stromquelle, ersetzen Sie die Steckdose, falls nötig.
	Defektes Verlängerungskabel.	Verlängerungskabel überprüfen, ob nicht getrennt oder defekt ist.
	ON/OFF-Schalter defekt.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.
Unzureichende Leistung / übermäßige Schwingungen	Gerissener Faden.	Trimmerkopf prüfen. Demontieren Sie die Spule (gemäß den Anweisungen unter „Montage einer neuen Spule in Trimmerkopf“), fädeln Sie die Fadenenden durch die Löcher und setzen Sie die Spule wieder ein. Wenn der Nylonfaden bereits aufgebraucht ist, setzen Sie eine neue Spule ein.
	Um die Welle oder den Trimmerkopf gewickeltes Gras.	Reinigen Sie die Welle und den Trimmerkopf von Grasresten und anderen Verunreinigungen.
	Hoher Fadenverbrauch.	Schneiden Sie mit der Spitze des Fadens und vermeiden Sie Steine, Mauern und andere harte Gegenstände.

Kann der Fehler nicht behoben werden, geben Sie das Produkt einer vom Hersteller autorisierten Service-Werkstatt.

TECHNISCHE DATEN

Modell	GTE 25 E
Netzspannung Nennfrequenz	230-240 V~ 50 Hz
Nennleistung	250 W
Umfang der Motor-Drehzahl	12 000 min ⁻¹
Mähbereich	22 cm
Max. Fadendurchmesser	1,2 mm
Gewicht	1,2 kg
Schalldruckpegel L _{pA} / Unsicherheit K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} / Unsicherheit K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	96 dB(A)
Schwingungspegel Hauptgriff / Unsicherheit K	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Schwingungspegel Zusatzhandgriff Hauptgriff / Unsicherheit K	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Lärm und Schwingungen

Der in den technischen Daten und in der Konformitätserklärung deklarierte Geräusch- und Schwingungspegel wurde gemäß dem in den einschlägigen Normen vorgeschriebenen Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich einzelner Werkzeuge untereinander herangezogen werden. Der deklarierte Schwingungspegel kann auch zur vorläufigen Ermittlung der Exposition verwendet werden.

Hinweis! Der Schwingungswert bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Art der Verwendung von dem deklarierten Wert abweichen. Der Schwingungspegel kann höher sein als

der angegebene Wert. Bei der Ermittlung des Zeitraums der Schwingungsexposition zum Zweck der Festlegung von Sicherheitsmaßnahmen gemäß der Verordnung 2002/44/EG zum Schutz von Personen, die regelmäßig Elektrowerkzeuge bei der Arbeit benutzen, sollte die Abschätzung der Schwingungsexposition die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug benutzt wird, berücksichtigen, einschließlich der Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist und in der es sich im Leerlauf befindet, zusätzlich zur Anlaufzeit.

ENTSORGUNG



Die Verpackung besteht aus Materialien, die man der Wiederverwertung im Wertstoffhof der Gemeinde oder in den Sammelbehältern zuführen kann.



Schützen Sie die Umwelt! Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU müssen die Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung Ihres Altgeräts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Gewährleistungsfrist ist im Verkaufsbeleg aufgeführt, beträgt mindestens 24 Monate und sie beginnt mit der Produktübernahme zu laufen; dies ist mit dem Original-Verkaufsbeleg nachzuweisen. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die das Produkt bei der Übernahme aufweist, sowie auf nachweisbare Herstellungsfehler, die während der Gewährleistungsfrist auftreten. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß des Produkts und dessen Teile sowie auf Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Vernachlässigung der Wartung, unsachgemäßen Gebrauch, vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Eingriffe, Änderung oder Reparatur unter Verwendung von Nicht-Originalteilen, äußere Einflüsse (Oxidation, Korrosion, Überschwemmung usw.) verursacht werden. Reparaturen während der Garantiezeit dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder der Servicewerkstatt des Herstellers durchgeführt werden.

PL – SPIS TREŚCI

WSTĘP.....	45
PRZEZNACZENIE.....	45
OPIS.....	46
UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE	46
ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	47
ZESTAWIENIE I OBSŁUGA.....	49
PIELĘGNACJA, UTRZYMANIE I PRZECHOWYWANIE	51
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	52
DANE TECHNICZNE	52
LIKWIDACJA	53
WARUNKI GWARANCJI	53

WSTĘP

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie okazane przez zakup naszego wyrobu.

Przed pierwszym użyciem tego urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi. Są w niej podane informacje o bezpiecznym sposobie używania wyrobu i dotyczące zapewnienia jego długiej żywotności. Prosimy o zwrócenie szczególnej uwagi na wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w niniejszej instrukcji!



Niniejsza instrukcja obsługi służy do zapoznania się z wyrobem i jego właściwościami, oraz opisuje przepisany sposób użycia i zagrożenia związane z jego użyciem. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje, jak wyrobu fachowo i gospodarnie używać i jak unikać zranienia, napraw, oraz zwiększyć niezawodność i wydłużyć żywotność wyrobu.

Instrukcja obsługi musi być zawsze do dyspozycji w miejscu używania wyrobu. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać zawsze razem z wyrobem. Pożyczać wyrób tylko osobom, które są zapoznane z jego użytkowaniem, wraz z wyrobem przekazywać też instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi musi przeczytać i przestrzegać jej każda osoba, która pracuje z tym wyrobem.

Uwaga:

Informacje, opisy i wyobrażenia w niniejszej instrukcji odpowiadają znanemu stanowi w czasie opracowania niniejszej instrukcji i producent zastrzega sobie prawo do zmian bez uprzedzenia. Rysunki mogą zawierać wyposażenie i akcesoria opcjonalne i nie muszą pokazywać wszelkiego standardowego wyposażenia.

PRZEZNACZENIE

Wykaszarki strunowe są przeznaczone wyłącznie do podkaszania trawników ozdobnych, tzn. obrzeży trawników, do koszenia trawy i chwastów wzdłuż murków, pod płotami, wokół drzew i słupków, na schodach, brukowanych ścieżkach i tarasach, pod krzewami i żywopłotami, na stromych zboczach, w szczelinach między kostkami brukowymi, itd. Inne lub przekraczające ten zakres użycie, jak np. koszenie krzewów i żywopłotów lub większych powierzchni trawników, jest uważane za użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem. Producent / dostawca nie odpowiada za szkody spowodowane takim użyciem. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik. Użycie zgodnie z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie instrukcji obsługi i dotrzymywanie warunków eksploatacji i utrzymania.

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA WYPADEK POTRZEBY
W PRZYSZŁOŚCI!**

OPIS

Wszelkie potrzebne ilustracje i opis elementów do obsługi znajdują się na pierwszych stronach niniejszej instrukcji obsługi. W poszczególnych opisach są odsyłacze do odpowiednich rysunków. Wyobrażenia podane w instrukcji nie muszą dokładnie odpowiadać dostarczonej wersji, służą przede wszystkim dla lepszego zrozumienia instrukcji.

UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE



OSTRZEŻENIE!



Uwaga: Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Ryzyko odrzucenia przedmiotów. Używając maszyny utrzymywać osoby postronne poza przestrzenią roboczą.



Utrzymywać osoby postronne w dostatecznej odległości



W przypadku nacięcia lub uszkodzenia kabla zasilającego (lub przedłużacza) natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Potwierdza zgodność urządzenia elektrycznego z wymaganiami odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



Używać okularów ochronnych i ochrony słuchu.



Używać obuwia ochronnego.



Używać ochronnych rękawic roboczych!



Nigdy nie zostawiać na deszczu (lub narażać na działanie wilgoci).



Klasa II: Podwójna izolacja



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.
Poziom mocy akustycznej tego urządzenia nie przekracza 96 dB.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. PRZESZKOLENIE

- a) Należy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia. Należy zapoznać się z elementami do obsługi i prawidłowym użyciem maszyny. Należy nauczyć się szybko zatrzymywać silnik.
- b) Nigdy nie pozwalać na używanie maszyny dzieciom, osobom upośledzonym fizycznie, zmysłowo lub umysłowo, lub nie posiadającym dostatecznego doświadczenia i wiedzy, lub osobom, które nie są zapoznane z niniejszą instrukcją. Wiek użytkownika mogą też ograniczać lokalne przepisy.
- c) Należy pamiętać, że obsługująca osoba lub użytkownik odpowiada za wypadki lub szkody wyrządzone innym osobom lub na ich majątku. Nigdy nie używać maszyny, kiedy w pobliżu są ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe. Od rotującej głowicy wykaszarki mogą odlatywać kamienie, itp.
- d) Nigdy nie używać maszyny w następujących sytuacjach:
 - jeżeli w pobliżu maszyny znajdują się osoby, przede wszystkim dzieci lub zwierzęta;
 - po zażyciu leków lub substancji mających wpływ na zdolność reagowania i skupienia uwagi.

Należy pamiętać, że obsługująca osoba lub użytkownik odpowiada za wypadki lub szkody wyrządzone innym osobom lub na ich majątku.

2. PRZYGOTOWANIE

- a) Przed użyciem skontrolować, czy kabel zasilający i przedłużacz nie wykazują objawów uszkodzenia lub starzenia. W razie uszkodzenia kabla zasilającego podczas pracy należy natychmiast odłączyć go od sieci. **NIE DOTYKAĆ KABLA PRZED JEGO ODŁĄCZENIEM OD SIECI.** Maszyny nie wolno używać, jeżeli kable są uszkodzone lub zużyte.
- b) Przed użyciem zawsze skontrolować wzrokowo maszynę, zwłaszcza pod kątem uszkodzeń, skontrolować, czy osłony są na swoim miejscu. Przed każdym użyciem maszyny skontrolować jej prawidłowe działanie i przepisany bezpieczny stan. W szczególności należy kontrolować kabel zasilający i przedłużacz, wtyczkę, włącznik i głowicę wykaszarki. Szczególną uwagę należy zwracać na mocne umocowanie głowicy wykaszarki.
- c) Nie dokonywać żadnych przeróbek maszyny. Może to stwarzać zagrożenie dla zdrowia. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem maszyny niezgodnie z jej przeznaczeniem lub w wyniku niedozwolonych zmian. **Nigdy nie wymieniać nylonowej żyłki na metalową.**

3. SPOSÓB UŻYCIA

- a) Utrzymywać kabel zasilający i przedłużacz w bezpiecznej odległości od wykaszarki.
- b) Podczas pracy z maszyną zawsze używać okularów ochronnych i ochrony słuchu. Nosić wzmocnione obuwie i długie spodnie. Podczas pracy przestrzegać lokalnych przepisów.

- c) NIGDY nie używać maszyny przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.
- d) Używać maszyny tylko w dzień lub z dostatecznym oświetleniem.
- e) Nigdy nie używać maszyny, która ma uszkodzone osłony lub nie ma osłon na swoim miejscu.
- f) Silnik uruchamiać tylko wtedy, kiedy w pobliżu narzędzia koszącego nie znajdują się ręce lub nogi.
- g) Zatrzymać maszynę i wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka, upewnić się, że wszystkie poruszające się części zatrzymały się:
 - Zawsze odchodząc od maszyny.
 - Przed czyszczeniem lub usuwaniem zablokowania.
 - Przed kontrolą, czyszczeniem lub pracą na maszynie.
 - Po przejechaniu obcego przedmiotu.
 - Jeżeli maszyna zacznie nadmiernie wibrować.

Uwaga! Niebezpieczeństwo! Narzędzie koszące po wyłączeniu silnika zatrzymuje się przez jakiś czas. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia palców rąk i nóg!
- h) Należy zachować ostrożność, w razie nieostrożnej pracy z maszyną narzędzie koszące może zranić ręce i nogi.
- i) Utrzymywać otwory wentylacyjne silnika czyste, aby silnik mógł się chłodzić.
- j) Dla zapewnienia bezpiecznej pracy należy zasilać maszynę przez ochronę różnicowoprądową z prądem zadziałania maks. 30 mA. Kable zasilające muszą mieć izolację co najmniej H05RNF (H05VVF) z minimalnym przekrojem przewodów 1,5 mm².
- k) Używać tylko kabli, które odpowiadają przepisom. Wtyczki i końcówki przedłużaczy muszą być chronione przed wilgocią. Nie używać uszkodzonych kabli, gniazdek, wtyczek.

4. PRACA

- a) Zawsze trzymać maszynę mocno obiema rękami - dbać o utrzymywanie stabilnej i bezpiecznej pozycji i równowagi. Uwaga na niebezpieczeństwo poślizgnięcia na zboczach lub w nierównym terenie. Zbocza kosić w poprzek nachylenia. Uwaga podczas obracania się! Należy uważać na pnie i korzenie, o które można się potknąć! Pracować z maszyną spokojnie, z rozwagą, nie stwarzając zagrożeń dla innych osób! Pracować ostrożnie!
- b) W nieprzejrystym, gęsto zarośniętym terenie zachować szczególną ostrożność!
- c) W razie transportu maszyny, nawet na małą odległość (np. po przeniesieniu na inne miejsce), zwolnić wyłącznik i odłączyć od sieci.
- d) Nie zostawiać maszyny na zewnątrz podczas deszczu. Nie kosić mokrej trawy! Nie używać maszyny w deszczu! Nie przyskać na maszynę wodą!

- e) Z przedłużaczem manipulować zawsze tak, aby nie uszkodził się i nie przeszkadzał w poruszaniu się. Nie przeciągać przedłużacza przez ostre krawędzie lub przedmioty, ani nie załamywać go, np. pod drzwiami i w oknach. Wtyczki nie wyjmować z gniazdka ciągnąc za kabel, ale za samą wtyczkę.
- f) Przedłużacz prowadzić tak, aby nie dostał się do kontaktu z narzędziem koszącym.
- g) Z głowicy wykaszarki trzeba regularnie usuwać nawiniętą trawę! Głowicę wykaszarki trzeba regularnie kontrolować. W razie wyraźnych zmian (wibracje, hałas) natychmiast wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Skontrolować głowicę wykaszarki - zwrócić uwagę na możliwe pęknięcia.
- h) Przed dalszym użyciem wymienić uszkodzoną głowicę, nawet w przypadku pozornie nieznacznych pęknięć. Nie naprawiać uszkodzonej głowicy wykaszarki.
- i) Nie pracować z żyłką dłuższą, niż ustawienie ostrza ucinającego na osłonie.
- j) Używać żyłki o średnicy maks. 1,5 mm i oryginalnej szpuli.
- k) Uwaga na zranienie o ostrze na osłonie, które służy do przycinania żyłki.
- l) Po wymianie szpuli z żyłką lub przedłużeniu żyłki najpierw wyłączyć maszynę na pełne obroty, a dopiero potem zacząć z nią pracować.
- m) Nie dociskać głowicy wykaszarki do ziemi, hamuje to i nadmiernie obciąża pracujący silnik.
- n) Unikać uderzeń głowicą w twarde podłoże, może dojść do jej uszkodzenia. Po uderzeniu lub innym uszkodzeniu skontrolować maszynę.

5. UTRZYMANIE I PRZECHOWYWANIE

- a) Przed rozpoczęciem utrzymania lub czyszczenia maszyny wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- b) Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- c) Utrzymywać maszynę w dobrym stanie, regularnie kontrolować, czy nie jest uszkodzona lub nadmiernie zużyta. W razie uszkodzenia zlecić naprawę maszyny autoryzowanemu warsztatowi.
- d) Nieużywaną maszynę przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- e) Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia i utrzymania maszyny bez nadzoru.

ZESTAWIENIE I OBSŁUGA



Stosować środki ochrony indywidualnej

Nosić rękawice ochronne.

Używać okularów ochronnych.

Używać ochrony słuchu dla ochrony przed hałasem podczas pracy.



Ostrzeżenie! Przed montażem upewnić się, że maszyna jest wyłączona a wtyczka wyjęta z gniazdka.

Maszyna jest dostarczana z niektórymi samodzielnymi komponentami. Montując je postępować następująco:

Zestawienie podkaszarki do trawy (Rys. 1)

Wsunąć pokrywę silnika (7) do rękojeści (6). Dbać o to, aby nie doszło do uszkodzenia kabla, który jest między nimi. Uwaga: Otwory na śruby muszą być po tej samej stronie. Zabezpieczyć połączenie z pomocą dostarczonego wkręta.

Montaż osłony (Rys. 2)

Nasunąć osłonę w kierunku strzałki do rowka w pokrywie silnika tak, aby należycie osiadła na spodnią część pokrywy silnika. Z pomocą dostarczonego wkręta należycie zabezpieczyć osłonę.



Ostrzeżenie! Podczas montażu osłony należy uważać na ostrze noża ucinającego żyłkę. Mogłoby dojść do zranienia.



Ostrzeżenie! Nigdy nie używać maszyny bez prawidłowo zamontowanej osłony. Jest to bardzo ważne dla bezpieczeństwa obsługi i innych osób i dla prawidłowego działania maszyny. Nieprzestrzeganie tej zasady jest nie tylko niebezpieczne, ale może być przyczyną straty gwarancji

Podłączenie do sieci (Rys. 3)

Skontrolować, czy kabel nie jest przycięty lub skręcony. Wtyczkę kabla zasilającego zasunąć do gniazdka odpowiedniego przedłużacza. Zabezpieczyć przedłużacz w uchwycie (3) na rękojeści podkaszarki, aby zapobiec przypadkowemu rozłączeniu kabli.

Włączenie/ wyłączenie

Włączenie - nacisnąć włącznik ON/OFF (4)



Ostrzeżenie! Nigdy nie próbować blokować włącznik we włączonej pozycji.

Wyłączenie - zwolnić włącznik ON/OFF (4)



Ostrzeżenie! Rotująca żyłka! Ryzyko zranienia! Po wyłączeniu wykaszarki żyłkowej żyłka jeszcze jakiś czas rotuje, zanim się całkowicie zatrzyma.

Koszenie (Rys. 4, 5)

Trzymać maszynę, jak jest pokazane na rysunku. Prawidłowe koszenie polega na wahliwym ruchu wykaszarki z boku na bok i stopniowym przemieszczaniu się do przodu, z kątem głowicy wykaszarki ok. 20 - 30°.

Nie zbliżać wykaszarki do porostu przed naciśnięciem włącznika i osiągnięciem pełnych obrotów głowicy z żyłką.

W przypadku wysokiej trawy kosić ją stopniowo w kilku krokach od góry do dołu.

Jeżeli wykaszarka zacznie obniżać obroty, zmniejszyć jej obciążenie.

W celu zmniejszenia zużycia żyłki na przeszkodach wykorzystać obejmę ochronną. Utrzymywać żyłkę bez kontaktu z przeszkodami.

Wyciąganie żyłki (Rys. 6)

Żyłkę można wyciągać bez zatrzymania silnika. Podczas pracy wykaszarki uderzyć głowicą wykaszarki w ziemię. Żyłka automatycznie wysunie się a ostrze przycinające skróci ją na prawidłową długość.

Najlepiej uderzać głowicą w gołą ziemię lub na już skoszonej części trawnika. Nie uderzać w betonowe lub inne twarde powierzchnie, grozi jej uszkodzenie.

Montaż nowej szpuli do głowicy wykaszarki (Rys. 7, 8)

Odłączyć maszynę od sieci.

Nacisnąć języczki (a) i zdjąć pokrywę szpuli (b) z korpusu głowicy wykaszarki (c). Wyjąć pustą szpulę (d) z głowicy wykaszarki (c). Usunąć wszystkie zanieczyszczenia i trawę z korpusu głowicy wykaszarki.

Wziąć nową szpulę i wcisnąć ją do występu w korpusie głowicy wykaszarki (c). Dbać o to, aby sprężyna (g) była należycie ułożona pod szpulą. Zwolnić jeden koniec żyłki i przewlec jednym z otworów (e). Żyłka powinna wystawać ok. 10 cm z pokrywy szpuli. Zwolnić drugi koniec żyłki i przewlec drugim otworem. Żyłka powinna wystawać ok. 10 cm z pokrywy szpuli. Następnie obracać szpulą, dopóki nie zapadnie.

Ustawić języczki (a) na pokrywie szpuli na wycięcia (f) w korpusie głowicy wykaszarki. Docisnąć pokrywę szpuli do korpusu głowicy, dopóki nie języczki nie zapadną na swoje miejsce.

Włączyć wykaszarkę w celu skrócenia nadmiaru żyłki z pomocą noża ucinającego.

Numer zamówieniowy zapasowej szpuli z żyłką: 1KRZ1063

PIELĘGNACJA, UTRZYMANIE I PRZECHOWYWANIE



Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do utrzymania należy odłączyć maszynę od sieci.



Ostrzeżenie! Inne prace związane z utrzymaniem i naprawą niż podane w niniejszej instrukcji, może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany serwis producenta.

Bezpieczeństwo i niezawodność można gwarantować tylko pod warunkiem używania oryginalnych części zamiennych.

Czyszczenie

Po każdym użyciu tępym skrobakiem usunąć resztki trawy i zanieczyszczeń ze spodniej strony osłony. Wytrzeć powierzchnię nawilżoną szmatką, nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, mogą uszkodzić materiały, z których maszyna jest wyprodukowana. Głowicę wykaszarki utrzymywać bez resztek trawy. Otwory wentylacyjne silnika utrzymywać czyste i czyścić je regularnie z pomocą delikatnej szczotki lub suchej szmatki, aby nie dochodziło do przegrzania i uszkodzenia silnika.



Ostrzeżenie! Nigdy nie czyścić maszyny pod bieżącą wodą ani nie przyskać wodą na maszynę.

Utrzymanie

Maszyna została skonstruowana tak, aby służyła długo z minimalnym utrzymaniem. Bezawaryjna i niezawodna praca maszyny zależy od prawidłowego utrzymania i regularnego czyszczenia. Po użyciu odłączyć maszynę od sieci i skontrolować, czy nie jest uszkodzona. W razie jakichkolwiek wątpliwości co do stanu maszyny należy zlecić jej kontrolę w autoryzowanym warsztacie producenta.

Przechowywanie

Przed ułożeniem zacząć na całkowite ostygnięcie maszyny, należy oczyścić ją.

Przechowywać maszynę w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Nie kłaść na maszynę żadnych innych przedmiotów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Ostrzeżenie! Przed każdą naprawą zawsze najpierw odłączyć narzędzie od źródła prądu.

W poniższej tabeli są podany rodzaje usterek i sposoby ich usuwania. Jeżeli nie uda się zlokalizować usterki i rozwiązać jej z pomocą tej tabeli, należy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

PROBLEM	PRZYCZYNA	USUWANIE
Silnik nie rusza	Gniazdko nie jest pod napięciem.	Skontrolować gniazdko, czy jest pod napięciem.
	Niesprawne gniazdko	Wypróbować inne źródło prądu, w razie potrzeby wymienić gniazdko.
	Uszkodzony przedłużacz	Skontrolować przedłużacz, czy nie jest rozłączony lub uszkodzony.
	Włącznik ON/OFF jest uszkodzony.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
Niedostateczna moc / nadmierne wibracje	Zerwana żyłka.	Skontrolować głowicę wykaszarki. Zdemontować szpulę (według wskazówek w punkcie „Montaż nowej szpuli do głowicy wykaszarki”), przewlec końce żyłki otworami i zamontować szpulę z powrotem. Jeżeli nylonowa żyłka jest już zużyta, założyć nową szpulę.
	Nawinięta trawa na wale lub głowicy żyłkowej.	Wyczyścić wał i głowicę wykaszarki od resztek trawy i innych zanieczyszczeń.
	Wysokie zużycie żyłki.	Kosić końcówką żyłki, unikać kontaktu z kamieniami, ścianami i innymi twardymi przedmiotami.

Jeżeli nie uda się usunąć usterki, oddać wyrób do naprawy do autoryzowanego warsztatu producenta.

DANE TECHNICZNE

Model	GTE 25 E
Napięcie i częstotliwość sieci	230-240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa	250 W
Zakres obrotów silnika	12 000 min ⁻¹
Szerokość koszenia	22 cm
Maks. średnica żyłki	1,2 mm
Masa	1,2 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA} / niepewność K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA} / niepewność K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96 dB(A)
Poziom wibracji główny uchwyt / niepewność K	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Poziom wibracji uchwyt pomocniczy / niepewność K	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Hałas i wibracje

Deklarowany poziom wibracji podany w danych technicznych i w deklaracji zgodności był mierzony zgodnie ze standardową metodą testowania przepisaną w odpowiednich normach i może być użyty do wzajemnego porównania poszczególnych narzędzi. Deklarowany poziom wibracji może być też użyty do wstępnego określenia narażenia.

Uwaga! Wartość wibracji przy aktualnym użyciu narzędzia elektrycznego może się różnić od deklarowanej wartości w zależności od sposobu używania narzędzia. Poziom wibracji może być wyższy od podanej wartości.

Przy określaniu czasu narażenia na wibracje do celów określenia środków prewencji zgodnie z rozporządzeniem 2002/44/WE w sprawie ochrony osób regularnie używających narzędzi elektrycznych w pracy, oszacowanie narażenia na wibracje, należy rozważyć rzeczywiste warunki użycia i sposób, w jaki narzędzie jest używane, łącznie z uwzględnieniem wszystkich części cyklu roboczego, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia oprócz czasu uruchomienia.

LIKWIDACJA



Opakowanie jest z materiałów, które można oddać do recyklingu w komunalnych punktach zbioru odpadu lub wyrzucić do wyznaczonych pojemników.



Chroń środowisko! Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadu komunalnego!

Zgodnie z dyrektywą europejską nr 2012/19/UE zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i przekazywane do ekologicznego recyklingu. Informacje o możliwościach likwidacji zużytego urządzenia można uzyskać u władz lokalnych.

WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji podany na dokumencie sprzedaży, ale minimalnie 24 miesiące, zaczyna się w dniu odbioru wyrobu, co trzeba udokumentować dokumentem sprzedaży. Gwarancja dotyczy wad, które wyrób ma w chwili odbioru, oraz udowodnionych wad produkcyjnych, które wystąpią w okresie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy normalnego zużycia wyrobu i jego części, oraz szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, zaniedbania utrzymania, nieprawidłowego używania, w wyniku umyślnego uszkodzenia, nieprawidłowej ingerencji, przeróbki lub naprawy z użyciem nieoryginalnych części, w wyniku działania czynników zewnętrznych (oksydacja, korozja, zatopienie, itp.). Naprawy w okresie gwarancji mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowane warsztaty naprawcze lub serwis producenta.

HU – TARTALOM

BEVEZETŐ	54
RENDELTETÉS	54
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI	55
ALKALMAZOTT BIZTONSÁGI JELEK	55
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	56
ÖSSZEÁLLÍTÁS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ	58
ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS	60
PROBLÉMAMEGOLDÁS	61
MŰSZAKI ADATOK	61
MEGSEMMISÍTÉS	62
GARANCIÁLIS FELTÉTELEK	62

BEVEZETŐ

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta ezt a termékünket!

A termék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Az útmutatóban információkat talál a termék biztonságos használatáról és a hosszú élettartam biztosításáról. Fordítson különös figyelmet az útmutatóban található biztonsági utasításoknak.



Ennek a használati útmutatónak a célja, hogy bemutassa a terméket és annak jellemzőit, valamint leírja a rendeltetésszerű használatot és a használatához kapcsolódó veszélyeket. A használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék szakszerű és költséghatékony használatáról, a balesetek és sérülések, valamint a javítások megelőzéséről, a termék megbízható használatáról és a tervezett élettartam megőrzéséről.

A használati útmutatót a termék közelében kell tárolni. Javasoljuk, hogy az útmutató legyen a termék mellett elhelyezve. A termék kölcsönbe adásakor vagy eladásakor a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót mindenkinek el kell olvasnia, aki a terméket használni kívánja.

Megjegyzés:

A jelen használati útmutatóban szereplő információk, leírások és illusztrációk az írás időpontjában ismertek. A gyártó fenntartja a jogot az előzetes értesítés nélküli változtatásokra. A képek opcionális felszereléseket és tartozékokat is tartalmazhatnak, illetve nem feltétlenül tartalmazzák az összes alaptartozékot.

RENDELTETÉS

A damilos fűnyírót kizárólag csak kisebb gyepes területek befejező és vonalra nyírásához (gyepszegélyek nyírásához), falak mentén, kerítések alatt, fák és oszlopok körül, lépcsőkön, betonkocka résekben, teraszokon, bokrok és sövények alatt, meredek lejtőkön, járdakövek közötti résekben stb. lehet fű és gyenge gyomok nyírásához használni. Bokrok, vastag gyomok, élőszövények vagy nagyobb területű gyepek nyírására a készülék nem használható, az ilyen tevékenység rendeltetéstől eltérő használatnak minősül. A rendeltetéstől eltérő használatból eredő meghibásodásokat vagy károkat a gyártó / forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal. Az ilyen kockázatok kizárólag csak a felhasználót terhelik. A rendeltetésszerű használat része a használati útmutató, valamint az üzemeltetési és karbantartási előírások betartása is.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS!

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A szövegben való hivatkozásokhoz kapcsolódó, és a működtető elemeket bemutató ábrákat az útmutató elején találja meg. A szövegben fel van tüntetve az ábra száma (és a tétel megjelölése). A jelen útmutatóban ábrázolt készülék kis mértékben eltérhet a ténylegesen megvásárolt készülék kivitelétől.

ALKALMAZOTT BIZTONSÁGI JELEK



VESZÉLY!



Használjon védőszemüveget és fülvédőt.



Figyelem! A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.



Védőcipő használata kötelező!



Elrepülő tárgyak. A készülék használata közben minden illetéktelen személyt tartson távol a fűnyírás helyétől.



Viseljen megfelelő védőkesztyűt!



Az illetéktelen személyeket tartsa biztonságos távolságban.



A készüléket ne tegye ki eső és nedvesség hatásának.



A hálózati (vagy hosszabbító) vezeték sérülése esetén a csatlakozódugót azonnal húzza ki az aljzatból.



II osztály: Kettős szigetelés



A készülék megfelel az EU vonatkozó rendeleteinek és irányelveinek.



Garantált akusztikus teljesítményszint.
A gép zajszintje nem haladja meg a 96 dB-t.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. BETANULÁS

- a) Figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Ismerje meg a gép kezelő elemeit és a gép szakszerű használatát. Tanulja meg gyorsan leállítani a motort.
- b) A készüléket felügyelet nélkül, gyermekek és magatehetetlen, vagy szellemileg fogyatékos személyek nem használhatják, illetve a készüléket csak olyan személy üzemeltetheti, aki elolvasta és megértette a használati utasítást, és a készülék használatáért felelősséget vállal. A nemzeti előírások tartalmazhatnak kezelői életkor korlátozásokat.
- c) A gép üzemeltetésével más személyeknek okozott anyagi károkért és sérülésekért az üzemeltető felel. A fűnyírót ne használja, ha a közelben más személyek, gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak. A forgó fűnyíró fej pl. köveket, kavicsokat stb. dobhat el.
- d) A készüléket az alábbi esetekben ne használja:
 - ha a közelben személyek, gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak;
 - ha a reakcióképességet és figyelmet gyengítő gyógyszereket vett be, vagy alkoholt fogyasztott.

A készülék üzemeltetésével más személyeknek okozott anyagi károkért és sérülésekért mindig az üzemeltető felel.

2. ELŐKÉSZÜLETEK

- a) Ellenőrizze le a hálózati vezeték és a használni kívánt hosszabbító sérülésmentességét. Régi, kopott és elhasználódott hosszabbítót ne használjon. Ha a hálózati vezeték a használat közben megsérül, akkor azt azonnal válassza le az elektromos hálózatról. **A SÉRÜLT HÁLÓZATI VEZETÉKET A FESZÜLTSEGMENTESÍTÉS ELŐTT MEGÉRINTENI TILOS!** A készüléket használni tilos, ha a hálózati vezeték sérült vagy elhasználódott.
- b) A használatba vétel előtt ellenőrizze le a készülék és tartozékai sérülésmentességét, különösen fontos a védelmi és kezelő elemek (védőburkolat, fogantyúk, kapcsoló stb.) sérülésmentessége. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze a készülék megfelelő és szabályszerű működését és működtetését. Mindenekelőtt ellenőrizze le a hálózati vezetékét, a hosszabbítót és a fűnyíró fejet. Ellenőrizze le a fűnyíró fej felszerelését és meghúzását.
- c) A készüléket átalakítani vagy módosítani tilos. Az ilyen tevékenység balesetet okozhat! A rendeltetésétől eltérő használat vagy a készülék átalakítása miatt bekövetkező károkért és sérülésekért a gyártó / forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal. **A műanyag damilt fém dróttal, vagy fémbetétes damillal helyettesíteni tilos!**

3. HASZNÁLAT

- a) A hálózati és hosszabbító vezetékét tartsa kellő távolságban a fűnyírótól.
- b) Munka közben használjon védőszemüveget és fülvédőt. Viseljen merev védőcipőt és hosszú munkanadrágot. Tartsa be a helyi előírásokat is.

- c) A készüléket ne használja ha rossz az idő (különösen akkor, ha villámlik és esik az eső).
- d) A fűnyírót csak nappal, vagy megfelelő mesterséges fénynél használja.
- e) A készüléket a biztonsági és védelmi berendezések, fedelek és burkolatok nélkül üzemeltetni tilos.
- f) A motor bekapcsolása közben a keze és lába nem lehet a fűnyíró fej közelében.
- g) A készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki, valamint várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését:
 - - amikor eltávozik a készüléktől;
 - - a tisztítás és karbantartás megkezdése előtt,
 - - ha a készüléken ellenőrzést, tisztítást, beállítást vagy karbantartást kíván végrehajtani;
 - - ha valamilyen tárgynak ütközött a készülékkel;
 - - ha a készülék erősen berezeg.

Figyelem! Veszély! A készülék kikapcsolása után a nyírófej egy kis ideig még tovább forog. Ez veszélyes helyzetet teremthet, ha a nyírófej közelébe dugja a kezét vagy a lábát.
- h) Figyelmetlen használat esetén a forgó nyírófej balesetet (kéz- vagy lábsérülést) okozhat.
- i) A motor szellőzőnyílásait tartsa tiszta állapotban, hogy biztosítva legyen a motor folyamatos hűtése.
- j) A készüléket lehetőleg csak olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelybe max. 30 mA hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsoló (RCD) is be van építve. A hosszabbító vezeték szigetelése legyen legalább H05RNF (H05VVF), a vezető keresztmetszet nem lehet 1,5 mm²-nél kisebb.
- k) A készüléket csak az érintésvédelmi előírásoknak megfelelő hosszabbítón keresztül szabad működtetni. A csatlakozódugót és az aljzatot óvja nedvességtől és víztől. Sérült kábelt és csatlakozókat használni tilos.

4. ÜZEMELTETÉS

- a) A készüléket mindig két kézzel fogja meg. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Lejtős és egyenetlen területen legyen különösen figyelmes, kerülje el a megcsúszást. A lejtőn csak a lejtőre merőlegesen mozogjon és dolgozzon. Legyen óvatos, amikor megfordul. Figyeljen a gyepes területen található farönkökre, gyökerekre stb. amiben haladás közben elbotolhat. A készülékkel nyugodtan és körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztesse a közelben tartózkodókat. Dolgozzon óvatosan!
- b) Ha a gyepes terület sűrű vagy átláthatatlan, akkor legyen különösen óvatos!
- c) A gép szállítása során (akár csak kis távolságra is), a gépet kapcsolja le és az ujját vegye le a kapcsolóról.
- d) A készüléket ne hagyja szabadban (pl. esőben). Ne nyírjon nedves fűvet! A készüléket esőben ne használja! A készülékre ne spricceljen vagy permetezzen vizet!

- e) A hosszabbító vezetékét a háta mögött vezesse meg, ügyeljen arra, hogy abba ne akadjon el. A hosszabbító vezetékét ne helyezze éles vagy hegyes tárgyakra és sarkokra, ne törje meg és ne csípje be (pl. ajtóba). A csatlakozódugót nem szabad a vezetéknél megrántva kihúzni az aljzatból.
- f) A hosszabbító vezetékét úgy vezesse el, hogy ne kerüljön kapcsolatba a forgó nyírófejjel.
- g) A nyírófejről rendszeresen el kell távolítani a lerakódott (feltekeredett fűvet). A fűnyíró fejet rendszeresen ellenőrizze le. Erős rezgés vagy hirtelen zaj esetén a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki. Ellenőrizze le a fűnyíró fejet, az esetleges repedés komolyabb meghibásodásra utal.
- h) A fűnyíró fejet cserélje ki, ha azon repedést (hajszálrepedést vagy egyéb sérülést) észlel. A sérült fűnyíró fejet nem lehet megjavítani.
- i) A damil nem nyúlhat ki hosszabban, mint a védőburkolaton található kés.
- j) Az eredeti orsóra csak max. 1,5 mm átmérőjű damilt lehet feltekerni és használni.
- k) Legyen óvatos, a védőburkolaton található kés (amely a damilt vágja megfelelő hosszúságúra) éles.
- l) Az orsó cseréje, vagy a damil kihúzása után a készüléket maximális fordulatszámon rövid ideig üzemeltesse, és csak ezt követően használja fűnyírásához.
- m) A fűnyíró fejet ne nyomja neki a talajnak, mert a fűnyíró fej fékezése a motor túlterhelését okozhatja.
- n) Ügyeljen arra, hogy a fűnyíró fej ne ütközzön neki kemény tárgyaknak, mert a műanyag alkatrészek megsérülhetnek. Ütközés esetén a fűnyíró fejet azonnal ellenőrizze le.

5. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- a) A karbantartás megkezdése előtt a készüléket válassza le a az elektromos hálózatról.
- b) A javításhoz csak eredeti alkatrészeket és a gyártó ajánlott tartozékokat használjon.
- c) A készüléket tartsa használatra kész állapotban, rendszeresen ellenőrizze le a készülék sérülésmentességét és kopását. Sérülés vagy meghibásodás esetén a készüléket márkaszervizben javíttassa meg.
- d) Ha a készüléket nem használja, akkor azt gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- e) A gyerekek a készüléket nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.

ÖSSZEÁLLÍTÁS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ



Viselje az előírt munkavédelmi eszközöket.

Viseljen védőkesztyűt.

Védőszemüveg használata kötelező.

A zajterhelés elleni védelem érdekében viseljen fülvédőt.



Figyelem! A szerelés megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.

A készülék bizonyos alkatrészei nincsenek felszerelve a használathoz. A szerelést a következő módon hajtsa végre:

A szegélynyíró összeállítása (1. ábra)

A motor burkolatot (7) dugja a fogantyúba (6). Ügyeljen arra, hogy a kábel ne sérüljön meg. Megjegyzés: a csavar furatok egy oldalon legyenek. A mellékelt csavarokat csavarozza be.

A védőburkolat felszerelése (2. ábra)

A védőburkolatot dugja a motor burkolatban található hornyokra (a nyíl irányába) úgy, hogy a védőburkolat felüljön a motor alsó burkolatára. A védőburkolatot a mellékelt csavarokkal rögzítse.



Figyelem! A védőburkolat szerelése közben legyen óvatos, a damilt méretre vágó kés éles. Az éles kés kézsérülést okozhat.



Figyelem! A készüléket védőburkolat nélkül ne használja.

Ez különösen fontos a felhasználó biztonsága és a készülék biztonságos használata érdekében. A fenti utasítás figyelmen kívül hagyása nem csak veszélyeket okozhat, hanem a garancia megszűnését is eredményezheti.

Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz (3. ábra)

Ellenőrizze le a kábel sérülésmentességét. A csatlakozódugót dugja ütközésig a hosszabbító aljzatába. A hosszabbító kábelén képezzen hurkot és akassza be a fogantyún található horogba (3).

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás - nyomja meg az ON/OFF (be/ki) kapcsolót (4).



Figyelmeztetés! A kapcsoló rögzítő gombot benyomott állapotban rögzíteni tilos.

Kikapcsolás - engedje el az ON/OFF (be/ki) kapcsolót (4).



Figyelmeztetés! Forgó damil! Sérülésveszély! A készülék lekapcsolása után a damil egy ideig még forog, sérülést okozhat.

Fűnyírás (4, 5. ábra)

A készüléket az ábrán látható módon fogja meg és tartsa a kezében. A készülékkel végezzen lengőmozgást és lassan haladjon előre, miközben a nyírófej kb. 20 - 30°-os szöget zárjon be a talajjal. A készülékkel addig ne közelítsen a fűhöz, amíg azt nem kapcsolta be és amíg az nem érte el a maximális (üresjárat) fordulatszámot.

A magasabb fűvet több lépésben nyírja le (felülről lefelé).

Ha a csökken a készülék fordulatszáma, akkor csökkentse a készülék terhelését.

A damil védelme érdekében használja a távtartó drótkeretet. Ügyeljen arra, hogy a damil vége ne érjen hozzá fix tárgyakhoz vagy például kerítésdróthoz.



Figyelem! A készülékkel ne dolgozzon a hosszabbító kábel felett vagy annak közelében, a hosszabbító kábel legyen mindig a háta mögött.



Figyelem! A fűnyírás megkezdése előtt ellenőrizze le a nyírandó területet, ott nem lehetnek kövek, drótok, fadarabok, vagy más tárgyak.

A damil hosszának a beállítása (6. ábra)

A damil hosszának a beállításához a készüléket nem kell lekapcsolni. A fűnyíró fej forgása közben a fej közepét üsse a talajnak. A damil automatikusan meghosszabbodik, a védőburkolaton található kés pedig „méretre” vágja a damilt. A fűnyíró fejet keményebb talajhoz üsse neki (például a már lenyírt részen). A fűnyíró fejet ne üsse kemény tárgyakhoz (például betonkockához) mert a fej megsérülhet.

Új damilos orsó beszerelése (7,8. ábra)

A készüléket válassza le az elektromos hálózatról.

Nyomja be a nyelveket (a) és a fedelet (b) vegye ki a nyírófej házából (c). Az üres orsót (d) vegye ki a házából (c). Az alkatrészekről távolítsa el a szennyeződések és fűvet.

A feltekert damilt tartalmazó orsót tegye a házba (c). Ügyeljen a rugó (g) megfelelő helyzetére az orsó alatt. A damil egyik végét dugja az egyik furatba (e). A damil körülbelül 10 cm-re álljon ki a házból. A damil másik végét dugja a másik furatba. A damil körülbelül 10 cm-re álljon ki a házból. Az orsót kissé forgassa el, hogy beugorjon a helyére.

A nyelveket (a) állítsa be a házban található nyílásokkal szembe (f). A fedelet nyomja a házba, a nyelvek rögzítik a fedelet.

Kapcsolja be a készüléket, hogy a kés „méretre” vágja a damilt.

Pót damilorsó damillal (rendelési szám): 1KRZ1063

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



Figyelmeztetés! A tisztítás megkezdése előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.



Figyelmeztetés! A gépen a jelen használati utasításban leírt karbantartásoktól és javításoktól eltérő egyéb karbantartást és javítást csak szakszervíz végezhet. A készülék biztonsága és megbízható működése csak eredeti alkatrészekkel biztosítható.

Tisztítás

Minden használat után tompa kaparóval távolítsa le a védőburkolatról a szennyeződések és fűmaradványokat. A készüléket benedvesített ruhával törölje meg. A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószeret, oldószeret, higítót stb. ezek sérülést okozhatnak a készülék felületeiben. A nyírófejen nem maradhat fűmaradvány. A motor szellőzőnyílásait tartsa tiszta állapotban, hogy a motor megfelelő módon tudjon hűlni. A szellőzőnyílásokat kefével vagy ecsettel tisztítsa ki.



Figyelmeztetés! A gépet folyó vízzel vagy nagynyomású mosóval tisztítani tilos.

Karbantartás

A gép a használat folyamán csak minimális karbantartást igényel. A gép problémamentes és megbízható működéséhez a gépen rendszeresen végre kell hajtani a tisztítási, ápolási és karbantartási előírásokat. A használat után ellenőrizze le a gép sérülésmentességét. Amennyiben Önben bizonytalanság merül fel a gép sérülésmentességét illetően, akkor a gépet vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.

Tárolás

Az eltárolás előtt várja meg a készülék lehűlését, majd a készüléket alaposan tisztítsa meg.

A készüléket száraz, gyerekektől elzárt helyen tárolja.

A készülékre ne tegyen rá semmilyen idegen tárgyat.

PROBLÉMAMEGOLDÁS



Figyelmeztetés! Bármilyen javítás megkezdése előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.

Az alábbi táblázat néhány hibát és a hibák megszüntetését tartalmazza. Ha táblázatban található intézkedésekkel a hibát nem tudja megszüntetni, akkor forduljon a márkaszervizhez.

PROBLÉMA	OK	MEGSZÜNTETÉS
A motor nem forog	A fali aljzatban nincs feszültség.	Ellenőrizze le a tápfeszültséget.
	Rossz a hálózati aljzat.	A készüléket csatlakoztassa másik aljzathoz.
	Hibás a hosszabbító vezeték.	Ellenőrizze le a hosszabbító vezetéket.
	Az ON/OFF kapcsoló rossz.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
Kicsi teljesítmény / erős rezgések	A damil elszakadt.	Ellenőrizze le a damilos fejet. Szerelje szét a nyírófejet és damilt bújtsa át a furatokon. majd a nyírófejet szerelje össze (lásd az „Új damilos orsó beszerelése” fejezetet). Ha elfogyott a damil, akkor szereljen be új orsót (damillal együtt).
	Fű tekeredett fel a tengelyre vagy a fűnyíró fejre.	Távolítsa el a feltekeredett fűvet (szennyeződést) a tengelyről és a fejről.
	Nagy damilfogyasztás.	A damil végével nyírja a fűvet, kerülje el az akadályokat (köveket, beton szegélyeket, falakat fákat stb.).

Ha a fentiek segítségével nem tudta a problémát megszüntetni, akkor forduljon a márkaszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	GTE 25 E
Tápfeszültség és frekvencia	230-240 V~ 50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	250 W
Motor üresjáratú fordulatszám tartomány	12 000 min ⁻¹
Fűnyírási szélesség	22 cm
Damil max. átmérő	1,2 mm
Tömeg	1,2 kg
Akusztikus nyomás L _{pA} / pontatlanság K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Akusztikus teljesítmény L _{WA} / pontatlanság K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
A garantált zajszint	96 dB(A)
Rezgésérték Fő fogantyú / K pontatlanság	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Rezgésérték Segédfogantyú / K pontatlanság	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Zajszint és rezgési értékek

A feltüntetett rezgésérték a vonatkozó szabványok szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta kézterhelések meghatározásához.

Figyelmeztetés! Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ. A rezgésérték nagyobb lehet a feltüntetett értékénél.

A felhasználó személy védelme, illetve a rezgésterhelés meghatározása érdekében (a 2002/44/EK rendelet értelmében) esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

MEGSEMMISÍTÉS



A készülék csomagolását az anyagának megfelelő konténerbe dobja ki.



Védje a környezetünket! Elektromos termékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos!

Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv szerint az elektromos hulladékokat gyűjtőhelyen kell leadni, és a környezetünket nem károsító módon kell újrahasznosítani. Az elhasznált elektromos készülékek gyűjtőhelyéről az önkormányzat illetékes osztálya ad tájékoztatást.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A jótállási idő (legalább 24 hónap) az eladási bizonylaton van feltüntetve, és a termék átvételének az időpontjától kezdődik (ezt az eredeti eladási bizonylattal kell igazolni). A garancia a termék átvételkor meglévő hibákra, valamint a garanciaidő alatt felmerülő, bizonyítható gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki a termék és alkatrészeinek a normál elhasználódására, valamint a használati utasítás be nem tartása, a karbantartás elhanyagolása, a nem rendeltetésszerű használat, a szándékos rongálás, a szakszerűtlen beavatkozás, a módosítás vagy javítás miatt keletkezett károkra. A garanciális javításokat csak márkaszerviz, vagy szerződéses szervizpartnerek hajthatják végre.

IT – INDICE

INTRODUZIONE	63
SCOPO D'USO	63
DESCRIZIONE	64
SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI	64
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	65
MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO	67
CURA, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO	69
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	70
DATI TECNICI	71
LIQUIDAZIONE	71
CONDIZIONI DI GARANZIA	71

INTRODUZIONE

Gentile cliente,

La ringraziamo per la fiducia che ci ha dimostrato acquistando il nostro prodotto.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso. Troverà informazioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro e garantirne la durata. Prestare particolare attenzione a tutte le istruzioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni!



Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzarvi con il prodotto e le sue caratteristiche, e descrivono l'uso previsto e i pericoli associati al suo utilizzo. Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni su come utilizzare il prodotto in modo professionale ed economico, evitando così incidenti, riparazioni e aumentando l'affidabilità e la vita utile del prodotto.

Le istruzioni per l'uso devono essere sempre disponibili sul luogo di utilizzo del prodotto. Conservare sempre il presente manuale di istruzioni insieme al prodotto. Prestare il prodotto solo a persone che ne conoscono l'uso e consegnare le istruzioni per l'uso insieme ad esso. Le istruzioni per l'uso devono essere lette e seguite da ogni persona che lavora con questo prodotto.

Nota:

Le informazioni, le descrizioni e le illustrazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono quelle note al momento della stesura e il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Le immagini possono includere equipaggiamenti e accessori opzionali e non tutte le dotazioni di serie.

SCOPO D'USO

I decespugliatori sono progettati esclusivamente per la rasatura di prati ornamentali, cioè bordi del prato, erba ed erbacce lungo i muri, sotto le recinzioni, intorno agli alberi e ai pali, sui gradini, sui sentieri pavimentati e sulle terrazze, sotto gli arbusti e le siepi, sui pendii ripidi, negli spazi tra le pietre della pavimentazione, ecc. Gli usi diversi o superiori a quanto sopra, come lo sfalcio di arbusti e siepi o di aree più estese di prato, sono considerati contrari alla loro destinazione d'uso. Il produttore/fornitore non è responsabile di eventuali danni causati da tale utilizzo. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente. L'uso conforme alla destinazione d'uso comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso e delle condizioni di funzionamento e manutenzione.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER USO FUTURO!

DESCRIZIONE

Tutte le immagini necessarie e descrizioni dei comandi si trovano nelle prime pagine di queste istruzioni per l'uso. All'interno delle singole descrizioni si troverà il link alle immagini corrispondenti. Le illustrazioni contenute nelle istruzioni potrebbero non corrispondere esattamente al disegno fornito; esse servono principalmente a comprendere meglio il testo delle istruzioni.

SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI



AVVERTENZA!



Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.



Attenzione: Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso.



Indossare calzature protettive.



Rischio di espulsione. Tenere lontane le persone non autorizzate dall'area di lavoro mentre l'apparecchio è in funzione.



Indossare guanti di protezione!



Tenere i presenti ad una distanza sufficiente



Non esporre mai alla pioggia (o all'umidità).



Se il cavo di alimentazione (o la prolunga) è tagliato o danneggiato, estrarre immediatamente la spina dalla rete.



Classe II: Doppio isolamento



Conferma la conformità del materiale elettrico ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea in materia.



Livello di potenza sonora garantito.

Il livello di potenza sonora di questo apparecchio non supera i 96 dB.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. FORMAZIONE

- a) Leggere attentamente queste istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. Si raccomanda imparare a spegnere rapidamente il motore.
- b) Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a bambini, a persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con esperienza e conoscenze insufficienti, o a persone che non conoscono le presenti istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o danni ad altre persone o alle loro proprietà. Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di persone, soprattutto bambini, o animali domestici. I sassi, ecc. possono rimbalzare sulla testa del decespugliatore.
- d) Non utilizzare mai l'apparecchio in queste condizioni:
 - se ci sono persone, in particolare bambini o animali, nelle vicinanze dell'apparecchio;
 - dopo aver assunto farmaci o sostanze che hanno un effetto negativo sui riflessi e sull'attenzione.

Si prega di ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti e degli imprevisti causati ad altre persone o alle loro proprietà.

2. PREPARAZIONE

- a) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo si danneggia durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE L'ALIMENTATORE PRIMA DI AVERLO SCOLLEGATO DALLA RETE ELETTRICA.** L'apparecchio non deve essere utilizzato se i cavi sono danneggiati o usurati.
- b) Ispezionare sempre visivamente l'apparecchio prima dell'uso, verificare la presenza di eventuali danni e controllare che le protezioni e gli schermi siano al loro posto. Prima di ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio funzioni correttamente e che sia in condizioni di sicurezza operativa. In particolare, è importante controllare il cavo di alimentazione e la prolunga, la spina, l'interruttore e la testa del decespugliatore. È necessario prestare particolare attenzione all'alloggiamento stabile della testa del decespugliatore.
- c) Non effettuare alcuna regolazione dell'apparecchio. Si potrebbe mettere a rischio la propria salute. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso dell'apparecchio diverso da quello previsto o da modifiche non autorizzate. **Non sostituire mai la corda di nylon con una corda metallica.**

3. USO

- a) Tenere il cavo di alimentazione e la prolunga a una distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.

- b) Indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie quando si lavora con l'apparecchio. Indossare scarpe robuste e pantaloni lunghi. Durante il funzionamento, rispettare le norme locali.
- c) Non utilizzare MAI l'apparecchio in condizioni atmosferiche avverse, soprattutto in caso di temporali.
- d) Utilizzare l'apparecchio solo in pieno giorno o con sufficiente luce artificiale.
- e) Non utilizzare mai l'apparecchio con protezioni danneggiate o prive di protezioni.
- f) Avviare il motore solo quando mani e piedi non sono vicini al dispositivo di taglio.
- g) Arrestare l'apparecchio e scollegare la spina del cavo dalla presa, assicurandosi che tutte le parti in movimento si siano completamente fermate:
 - Ogni volta che si ripone l'apparecchio.
 - Prima di pulire o eliminare un'ostruzione.
 - Prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio.
 - Dopo aver colpito un oggetto estraneo.
 - Se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente.Attenzione! Pericolo! Il dispositivo di taglio decelera dopo aver spento il motore. C'è il rischio di lesioni alle dita delle mani e dei piedi!
- h) Attenzione, se si usa l'apparecchio in modo poco accorto, il dispositivo di taglio può causare lesioni alle mani e ai piedi.
- i) Mantenere pulite le prese d'aria del motore per consentirne il raffreddamento.
- j) Per garantire un funzionamento sicuro, l'apparecchio deve essere alimentato tramite un protettore di corrente con una corrente di alimentazione massima di 30 mA. I cavi di alimentazione devono avere un isolamento della guaina di almeno H05RNF (H05VVF) con una sezione minima del conduttore di 1,5 mm².
- k) Utilizzare solo cavi conformi alle normative vigenti. Le spine e le prese dei cavi di prolunga devono essere protette dall'umidità. Non utilizzare cavi, prese e spine danneggiati.

4. FUNZIONAMENTO

- a) Tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani, in modo da mantenere un equilibrio stabile e sicuro. Attenzione ai pericoli di scivolamento su pendii o terreni irregolari. Quando si taglia su pendenze, farlo in direzione opposta al pendio. Fare attenzione quando si gira! Fare attenzione ai ceppi e alle radici che possono farvi inciampare! Utilizzare l'apparecchio con calma e discrezione e non mettere in pericolo gli altri! Lavorare con attenzione!
- b) Lavorare con particolare attenzione in terreni ingombri e densamente vegetati!
- c) Quando si trasporta l'apparecchio, anche per un breve tratto (ad esempio in un altro luogo), rilasciare l'interruttore e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.

- d) Non lasciare l'apparecchio all'aperto sotto la pioggia. **Non tagliare l'erba bagnata.** Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio!
- e) Maneggiare sempre la prolunga in modo da non danneggiarla e da non ostacolare la deambulazione. Non tirare la prolunga su spigoli, oggetti appuntiti o taglienti e non attorcigliarla, ad esempio sotto le porte e le finestre. Non scollegare la spina dalla presa tirando il cavo, ma dalla spina stessa.
- f) Disporre il cavo di prolunga in modo che non entri in contatto con il dispositivo di taglio del decespugliatore.
- g) La testa del decespugliatore deve essere regolarmente ripulita dall'erba incolta! La testa del decespugliatore deve essere controllata regolarmente. Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso di cambiamenti evidenti (vibrazioni, rumori) ed estrarre la spina dalla presa. Controllare la testa del decespugliatore: prestare attenzione alle crepe.
- h) Far sostituire la testa del decespugliatore danneggiata prima di utilizzarla ulteriormente, anche nel caso di crepe apparentemente minime. Non riparare una testa del decespugliatore se danneggiata.
- i) Non lavorare con una corda più lunga del bordo di taglio della protezione.
- j) Utilizzare solo corde con un diametro massimo di 1,5 mm e bobina originale.
- k) Attenzione alle ferite causate dalla lama della protezione, che viene utilizzata per tagliare la corda.
- l) Dopo aver sostituito la bobina della corda o aver allungato la stessa, avviare l'apparecchio lasciandolo girare a pieno regime prima di azionarlo.
- m) Non spingere la testa del decespugliatore a terra, per non frenare e sollecitare eccessivamente il motore in funzione.
- n) Evitare che la testa del decespugliatore urti contro una superficie dura, altrimenti potrebbe danneggiarsi. Controllare l'apparecchio dopo un urto o altri danni.

5. MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- a) Scollegare la spina dalla rete elettrica prima di effettuare la manutenzione o la pulizia dell'apparecchio.
- b) Utilizzare solo ricambi e accessori raccomandati dal produttore.
- c) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni, ispezionandolo regolarmente per verificare la presenza di danni o usura eccessiva. In caso di danni, far riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.
- d) Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzato.
- e) I bambini non devono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO



Indossare dispositivi di protezione personale

Indossare guanti protettivi.

Indossare occhiali di sicurezza.

Indossare protezioni per l'udito contro l'aumento del rumore durante il lavoro.



Avvertenza! Prima dell'installazione, accertarsi che l'apparecchio sia spento e che l'alimentazione sia scollegata.

La macchina viene fornita con alcuni componenti separati. Per l'installazione, procedere come segue:

Montaggio del tagliaerba (Fig. 1)

Far scorrere il coperchio del motore (7) nell'impugnatura (6). Fare attenzione a non danneggiare il cavo interposto.

Nota: I fori delle viti devono trovarsi sullo stesso lato. Fissare il giunto con la vite in dotazione.

Installazione della protezione (Fig. 2)

Far scorrere la protezione nella direzione della freccia nella fessura del coperchio del motore in modo che si inserisca correttamente nella parte inferiore del coperchio del motore. Fissare correttamente la protezione con la vite in dotazione.



Avvertenza! Durante l'installazione della protezione, prestare attenzione alla lama di taglio. Potreste farvi male.



Avvertenza! Non utilizzare mai la macchina senza una protezione adeguatamente montata.

Questo è molto importante per la vostra sicurezza, per la sicurezza degli altri e per il corretto funzionamento della macchina. La mancata osservanza di questo principio non solo è pericolosa, ma invalida anche la garanzia.

Connessione alla rete (Fig. 3)

Verificare che il cavo non sia schiacciato o attorcigliato. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di una prolunga adeguata. Fissare il cavo di prolunga nella clip di rilascio del cavo (3) sull'impugnatura del tagliaerba per evitare che venga scollegato involontariamente.

Accensione/spegnimento

Accensione - premere l'interruttore ON/OFF (4).



Avvertenza! Non tentare mai di portare l'interruttore in posizione "on".

Spegnimento - rilasciare l'interruttore ON/OFF (4).



Avvertenza! Corda rotante! Rischio di lesioni! Dopo aver spento il decespugliatore, la corda scorre per qualche tempo prima di arrestarsi completamente.

Falciatura (Fig. 4, 5)

Tenere l'apparecchio come mostrato. La procedura di falciatura corretta consiste in un movimento oscillante con il decespugliatore da un lato all'altro e avanzare lentamente, con un'angolazione della testa del decespugliatore di circa 20 - 30°.

Non inserire il decespugliatore nell'erba finché non si è premuto l'interruttore e la testa del decespugliatore non ha raggiunto la massima velocità.

Per l'erba alta, tagliare l'erba in più fasi, dall'apice dei fasci verso il basso.

Se il decespugliatore inizia a rallentare, ridurre il carico.

Per ridurre l'usura della corda contro gli ostacoli, utilizzare una staffa di protezione. Tenere la corda di taglio lontano dal contatto con gli ostacoli.

Regolazione della lunghezza della corda (Fig. 6)

È possibile estendere la corda senza fermare il motore. Con il decespugliatore in funzione, battere la testa del decespugliatore sul terreno. In questo modo la corda viene automaticamente allungata e regolata alla lunghezza corretta con il dispositivo di taglio. È preferibile battere la testa del decespugliatore su un terreno nudo o su prato tagliato. Non urtare cemento o superfici dure per evitare di danneggiarlo.

Installazione della nuova bobina nella testa del decespugliatore (Fig. 7, 8)

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Premere le linguette (a) e rimuovere il coperchio della bobina (b) dal corpo della testa del decespugliatore (c). Rimuovere la bobina vuota (d) dal corpo della testa del decespugliatore (c). Rimuovere tutta la sporcizia e l'erba dal corpo della testa del decespugliatore.

Prendere la nuova bobina e spingerla nella sporgenza del corpo della testa del decespugliatore (c). Assicurarsi che la molla (g) sia correttamente inserita sotto la bobina. Allentare un'estremità della corda di taglio e infilarla in uno dei fori (e). La corda deve sporgere di circa 10 cm dal coperchio della bobina. Allentare l'altra estremità della corda di taglio e infilarla nell'altro foro. Anche in questo caso la corda deve sporgere di circa 10 cm dal coperchio della bobina. Quindi ruotare leggermente la bobina finché non scatta in posizione.

Allineare le linguette (a) sul coperchio della bobina con le aperture (f) sul corpo della testa del decespugliatore. Premere il coperchio della bobina sul corpo della testa del decespugliatore finché non scatta saldamente in posizione.

Accendendo il decespugliatore, il dispositivo di taglio taglia le estremità sporgenti della corda.

Numero d'ordine della bobina di ricambio con corda: 1KRZ1063

CURA, MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



Avvertenza! Prima di effettuare la manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.



Avvertenza! Gli interventi di manutenzione e riparazione diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere eseguiti solo da un centro di assistenza autorizzato dal produttore. La sicurezza e l'affidabilità operativa possono essere garantite solo utilizzando ricambi originali.

Pulizia

Dopo ogni utilizzo, utilizzare un raschietto smussato per rimuovere erba e detriti da sotto la protezione. Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido, non utilizzare detergenti aggressivi o solventi per la pulizia, perché potrebbero danneggiare i materiali di cui è composto l'apparecchio. Mantenere la testa del decespugliatore libera da residui di erba. Mantenere pulite le bocchette del motore e pulirle regolarmente con una spazzola morbida o un panno asciutto per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.



Avvertenza! Non pulire mai l'apparecchio con acqua corrente né spruzzare l'apparecchio.

Manutenzione

L'apparecchio è stato progettato per durare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento affidabile e senza problemi dell'apparecchio dipende da una cura adeguata e da una pulizia regolare. Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e verificare che non vi siano danni. Se avete anche il minimo dubbio sull'integrità dell'apparecchio, fatelo controllare da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Stoccaggio

Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di metterlo da parte, pulirlo correttamente.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini.

Non collocare altri oggetti sul decespugliatore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Avvertenza! Prima di qualsiasi riparazione, scollegare sempre l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.

La tabella seguente elenca i tipi di guasti e le modalità di risoluzione. Se non si riesce a individuare e risolvere il guasto utilizzando questa tabella, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	La presa non è alimentata.	Controllare se la presa è sotto tensione.
	Presa difettosa.	Provare con un'altra fonte di alimentazione e, se necessario, cambiare la presa.
	Prolunga difettosa.	Controllare che la prolunga non sia scollegata o difettosa.
	L'interruttore ON/OFF è difettoso.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
Potenza insufficiente / vibrazioni eccessive	Corda spezzata.	Controllare la testa del decespugliatore. Smontare la bobina (seguendo le istruzioni riportate in "Installazione di una nuova bobina nella testa del decespugliatore"), infilare le estremità del filo nei fori e reinstallare la bobina. Se la corda di nylon è già esaurita, mettere una nuova bobina.
	Erba avvolta intorno all'albero o sulla testa del decespugliatore.	Pulire l'albero e la testa del decespugliatore da erba e altri detriti.
	Elevato consumo della corda.	Tagliare con la punta della corda, evitando pietre, muri e altri oggetti duri.

Se non è possibile eliminare il guasto, consegnare il prodotto al centro di assistenza autorizzato dal produttore per la riparazione.

DATI TECNICI

Modello	GTE 25 E
Tensione di rete frequenza nominale	230-240 V~ 50 Hz
Potenza nominale	250 W
Rango di velocità del motore	12 000 min ⁻¹
Rango di falciatura	22 cm
Diametro massimo della corda	1,2 mm
Peso	1,2 kg
Livello di pressione sonora L _{pA} / incertezza K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora L _{WA} / incertezza K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
Livello di pressione sonora garantito	96 dB(A)
Livello di vibrazione Impugnatura principale / incertezza K	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Livello di vibrazione Impugnatura ausiliaria / incertezza K	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Rumore e vibrazioni

Il livello di vibrazioni dichiarato nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità è stato misurato secondo il metodo di prova standard previsto dalle norme pertinenti e può essere utilizzato per il confronto tra i singoli attrezzi. Il livello di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche per la determinazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle vibrazioni dell'attrezzo elettrico durante il suo uso effettivo può differire dal valore dichiarato a seconda del metodo d'uso dell'attrezzo. Il livello di vibrazione può essere superiore a questo valore.

Nel determinare la durata dell'esposizione alle vibrazioni, ai fini della determinazione delle misure di sicurezza ai sensi del Regolamento 2002/44/CE per la protezione delle persone che utilizzano regolarmente attrezzi elettrici sul lavoro, la stima dell'esposizione alle vibrazioni deve considerare le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'attrezzo viene utilizzato, tenendo conto anche di tutte le parti del ciclo di lavoro, come il tempo in cui l'attrezzo è spento e quando è in stand-by, oltre al tempo di avvio.

LIQUIDAZIONE



Gli imballaggi sono costituiti da materiali che possono essere riciclati nei centri di raccolta o nei cassonetti comunali.



Protegete l'ambiente! Non smaltire l'apparecchio elettrico nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, gli apparecchi elettrici usurati devono essere raccolti separatamente e avviati a un riciclaggio ecologico. L'amministrazione comunale o cittadina vi fornirà informazioni su come smaltire i vostri apparecchi a fine vita.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di garanzia è indicato sul documento di vendita, ma non inferiore a 24 mesi, e decorre dalla data di ricevimento del prodotto, che deve essere comprovata dallo scontrino fiscale originale. La garanzia copre i difetti che il prodotto presenta al momento del ricevimento così come i difetti di fabbricazione dimostrabili che si verificano durante il periodo di garanzia. La garanzia non copre la normale usura del prodotto e delle sue parti e i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, dalla negligenza nella manutenzione, dall'uso improprio, dal danneggiamento intenzionale, da interventi non professionali, dalla modifica o dalla riparazione con parti non originali, da altri fattori esterni (ossidazione, corrosione, allagamento, ecc.). Le riparazioni durante il periodo di garanzia possono essere effettuate solo da un centro servizi autorizzato o dal servizio di assistenza del produttore.

ES – ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	72
PROPÓSITO	72
DESCRIPCIÓN	73
SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS	73
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	74
MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO	76
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO	78
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	79
DATOS TÉCNICOS	80
LIQUIDACIÓN	80
CONDICIONES DE LA GARANTÍA	80

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Le agradecemos la confianza que nos ha demostrado al comprar nuestro producto.

Antes de utilizar el producto por primera vez, lea estas instrucciones de uso. Encontrará información sobre cómo utilizar el producto de forma segura y garantizar su durabilidad. ¡Preste especial atención a todas las indicaciones de seguridad de estas instrucciones!



Estas instrucciones de uso tienen por objeto familiarizarle con el producto y sus características, así como describir su uso previsto y los peligros asociados a su utilización. Las instrucciones de uso contienen información importante sobre cómo utilizar el producto de forma profesional y económica, evitando así accidentes, reparaciones y aumentando la fiabilidad y la vida útil del producto.

Las instrucciones de uso deben estar siempre disponibles en el lugar donde se utiliza el producto. Guarde siempre este manual de instrucciones junto con el producto. Preste el producto sólo a personas familiarizadas con su uso y entregue las instrucciones de uso junto con ello. Todas las personas que trabajen con este producto deben leer y seguir las instrucciones de uso.

Nota:

La información, las descripciones y las ilustraciones de estas instrucciones de uso son las conocidas en el momento de su redacción y el fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso. Las imágenes pueden incluir equipos y accesorios opcionales y no todo el equipamiento de serie.

PROPÓSITO

Las desbrozadoras están diseñadas exclusivamente para cortar césped ornamental, es decir, bordes de césped, hierba y maleza a lo largo de muros, bajo vallas, alrededor de árboles y postes, en escalones, caminos pavimentados y terrazas, bajo arbustos y setos, en pendientes pronunciadas, en espacios entre adoquines, etc. Los usos distintos o superiores a los anteriores, como la siega de arbustos y setos o de superficies de césped más grandes, se consideran contrarios a su uso previsto. El fabricante/proveedor no se hace responsable de los daños causados por dicho uso. El riesgo corre exclusivamente a cargo del usuario. El uso previsto también incluye el cumplimiento de las instrucciones de uso y las condiciones de funcionamiento y mantenimiento.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU USO FUTURO!

DESCRIPCIÓN

Todas las imágenes necesarias y las descripciones de los mandos se encuentran en las primeras páginas de estas instrucciones de uso. En las descripciones individuales encontrará enlaces a las imágenes correspondientes. Las ilustraciones de las instrucciones pueden no corresponder exactamente al dibujo proporcionado; sirven principalmente para comprender mejor el texto de las instrucciones.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS



¡ADVERTENCIA!



Utilice gafas de seguridad y protección para los oídos.



Atención: Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones de uso.



Lleve calzado de protección.



Riesgo de expulsión. Mantenga a las personas no autorizadas alejadas de la zona de trabajo mientras el aparato esté en funcionamiento.



¡Utilice guantes de protección!



Mantenga a los presentes a una distancia suficiente



No exponga nunca a la lluvia (o a la humedad).



Si el cable de alimentación (o el alargador) está cortado o dañado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica.



Clase II: Doble aislamiento



Confirma la conformidad del material eléctrico con los requisitos de las directivas pertinentes de la Unión Europea.



Nivel de potencia sonora garantizado.
El nivel de potencia sonora de este aparato no supera los 96 dB.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. FORMACIÓN

- a) Lea atentamente estas instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Se recomienda aprender a apagar el motor rápidamente.
- b) Nunca permita que el aparato sea utilizado por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con experiencia y conocimientos insuficientes, o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. La normativa local puede limitar la edad del operador.
- c) Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o daños a otras personas o a sus bienes. No utilice nunca el aparato en presencia de personas, especialmente niños, o animales domésticos. Las piedras, etc. pueden rebotar en el cabezal de la desbrozadora.
- d) No utilice nunca el aparato en estas condiciones:
 - si hay personas, especialmente niños o animales, cerca del aparato;
 - después de tomar fármacos o sustancias que tienen un efecto negativo sobre los reflejos y la atención.

Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes e inconvenientes causados a otras personas o a sus bienes.

2. PREPARACIÓN

- a) Antes de utilizarla, compruebe que el cable de alimentación y el alargador no presentan signos de deterioro o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación. **NO TOQUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE DESCONECTARLA DE LA RED ELÉCTRICA.** El aparato no debe utilizarse si los cables están dañados o desgastados.
- b) Inspeccione siempre visualmente el aparato antes de utilizarlo, compruebe que no presenta daños y que las protecciones y los escudos están en su sitio. Antes de cada uso, compruebe que el aparato funciona correctamente y que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. En particular, es importante comprobar el cable de alimentación y el alargador, el enchufe, el interruptor y el cabezal de la desbrozadora. Debe prestarse especial atención al alojamiento estable del cabezal de la desbrozadora.
- c) No realice ningún ajuste en el aparato. Podría poner en peligro su salud. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso del aparato distinto al previsto o de modificaciones no autorizadas. **No sustituya nunca el hilo de nailon por uno metálico.**

3. USO

- a) Mantenga el cable de alimentación y el alargador a una distancia segura del accesorio de corte.

- b) Utilice siempre gafas de seguridad y protección auditiva cuando trabaje con el aparato. Lleve calzado resistente y pantalones largos. Durante el funcionamiento, respete la normativa local.
- c) NUNCA utilice el aparato en condiciones meteorológicas adversas, especialmente durante tormentas.
- d) Utilice el aparato sólo a la luz del día o con luz artificial suficiente.
- e) No utilice nunca el aparato con las protecciones dañadas o sin éstas.
- f) Arranque el motor únicamente cuando las manos y los pies no estén cerca del accesorio de corte.
- g) Detenga el aparato y desconecte el enchufe del cable de la toma de corriente, asegurándose de que todas las piezas móviles se han detenido por completo:
 - Cada vez que se guarda el aparato.
 - Antes de limpiar o eliminar una obstrucción.
 - Antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato.
 - Después de golpear un objeto extraño.
 - Si el aparato empieza a vibrar excesivamente.

¡Atención! ¡Peligro! El accesorio de corte desacelera después de apagar el motor. Existe riesgo de lesiones en dedos de manos y pies.
- h) Precaución, si el aparato se utiliza sin cuidado, el accesorio de corte puede causar lesiones en manos y pies.
- i) Mantenga limpias las tomas de aire del motor para permitir la refrigeración.
- j) Para garantizar un funcionamiento seguro, el aparato debe alimentarse a través de un protector de corriente con una corriente de alimentación máxima de 30 mA. Los cables de alimentación deben tener un aislamiento de cubierta de al menos H05RNF (H05VVF) con una sección mínima del conductor de 1,5 mm².
- k) Utilice únicamente cables que cumplan la normativa vigente. Los enchufes y las tomas de los cables alargadores deben protegerse contra la humedad. No utilice cables, tomas y clavijas dañados.

4. OPERACIÓN

- a) Sujete siempre el aparato con ambas manos para mantener un equilibrio estable y seguro. Cuidado con los peligros de resbalones en pendientes o terrenos irregulares. Al cortar en pendientes, hágalo en sentido contrario a la pendiente. ¡Tenga cuidado al darse la vuelta! ¡Cuidado con los tocones y las raíces que pueden hacerle tropezar! ¡Utilice el aparato con calma y discreción y no ponga en peligro a los demás! ¡Trabaje con cuidado!
- b) ¡Trabaje con especial cuidado en suelos obstruidos y con mucha vegetación!
- c) Al transportar el aparato, aunque sea por un trayecto corto (por ejemplo, a otro lugar), suelte el interruptor y desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
- d) No deje el aparato al descubierto bajo la lluvia. **No corte la hierba mojada.** ¡No utilice el aparato bajo la lluvia! ¡No rocíe nunca agua sobre el aparato!

- e) Manipule siempre el alargador de forma que no se dañe y no dificulte la marcha. No pase el cable alargador por encima de bordes, objetos afilados o puntiagudos y no lo retuerza, por ejemplo, por debajo de puertas y ventanas. No desconecte la clavija de la toma tirando del cable, sino de la propia clavija.
- f) Disponga el cable alargador de forma que no entre en contacto con el accesorio de corte de la desbrozadora.
- g) ¡El cabezal de la desbrozadora debe limpiarse regularmente de hierba baldía! El cabezal de la desbrozadora debe revisarse periódicamente. Desconecte inmediatamente el aparato en caso de cambios perceptibles (vibraciones, ruidos) y desenchúfelo de la toma de corriente. Compruebe el cabezal de la desbrozadora: cuidado con las grietas.
- h) Haga sustituir el cabezal de la desbrozadora dañado antes de seguir utilizándolo, incluso en el caso de grietas aparentemente menores. No repare el cabezal de la desbrozadora si está dañado.
- i) No trabaje con hilos más largos que el borde de corte de la protección.
- j) Utilice únicamente cuerdas con un diámetro máximo de 1,5 mm y bobina original.
- k) Cuidado con las lesiones causadas por la cuchilla de la protección, que se utiliza para cortar el hilo.
- l) Después de sustituir la bobina del cable o de extender el cable, ponga en marcha el aparato y déjelo funcionar a plena velocidad antes de ponerlo en funcionamiento.
- m) No empuje el cabezal de la desbrozadora hacia el suelo, para no frenar y sobrecargar el motor en marcha.
- n) Evite que el cabezal de la desbrozadora golpee una superficie dura, de lo contrario podría dañarse. Compruebe el aparato después de un impacto u otro daño.

5. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de reparar o limpiar el aparato.
- b) Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
- c) Mantenga el aparato en perfectas condiciones, inspeccionándolo periódicamente en busca de daños o desgaste excesivo. En caso de daños, haga reparar el aparato en un centro de servicio autorizado por el fabricante.
- d) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando no lo utilice.
- e) Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO



Utilizar equipo de protección personal

Use guantes de protección.

Utilice gafas de seguridad.

Utilice protección auditiva contra el aumento de ruido durante el trabajo.



¡Advertencia! Antes de la instalación, asegúrese de que el aparato está apagado y la fuente de alimentación desconectada.

La máquina viene con algunos componentes separados. Para la instalación, proceda del siguiente modo:

Montaje del cortacésped (Fig. 1)

Deslice la cubierta del motor (7) en el mango (6). Tenga cuidado de no dañar el cable interpuesto.

Nota: Los orificios de los tornillos deben estar en el mismo lado. Fije la junta con el tornillo suministrado.

Instalación de la protección (Fig. 2)

Deslice la protección en la dirección de la flecha en la ranura de la cubierta del motor de modo que encaje correctamente en la parte inferior de la cubierta del motor. Fije bien la protección con el tornillo suministrado.



¡Advertencia! Al instalar la protección, preste atención a la cuchilla de corte. Podría hacerse daño.



¡Advertencia! No utilice nunca la máquina sin protección correctamente colocada. Esto es muy importante para su seguridad, para la seguridad de los demás y para el buen funcionamiento de la máquina. No respetar este principio no sólo es peligroso, sino que invalida la garantía.

Conexión a la red (Fig. 3)

Compruebe que el cable no esté pinzado ni doblado. Conecte el cable de alimentación a la toma de un cable alargador adecuado. Fije el cable alargador en el clip de liberación del cable (3) situado en el mango del cortacésped para evitar que se desconecte involuntariamente.

Arranque/apagado

Arranque - presione el botón de ON/OFF (4).



¡Advertencia! No intente nunca poner el interruptor en la posición de "encendido".

Apagado - suelte el interruptor ON/OFF (4).



¡Advertencia! ¡Hilo en rotación! ¡Riesgo de lesiones! Tras desconectar la desbrozadora, el hilo funciona durante algún tiempo antes de detenerse por completo.

Siega (Fig. 4, 5)

Sujete el aparato como se indica. El procedimiento correcto de siega consiste en un movimiento oscilante con la desbrozadora de lado a lado avanzando lentamente, con un ángulo del cabezal de la desbrozadora de cerca de 20 - 30°

No introduzca la desbrozadora en la hierba hasta que haya pulsado el interruptor y el cabezal de la desbrozadora haya alcanzado la velocidad máxima.

Para la hierba alta, corte la hierba en varias etapas, desde el ápice de los manojos hacia abajo.

Si la desbrozadora empieza a ralentizarse, reduzca la carga.

Para reducir el desgaste del hilo contra los obstáculos, utilice un soporte de protección. Mantenga el hilo de corte alejado del contacto con obstáculos.



¡Advertencia! No transporte nunca la máquina en funcionamiento por un cable alargador; asegúrese siempre de que el cable se encuentra en una posición segura detrás de usted.



¡Advertencia! Antes de empezar a trabajar con la máquina, asegúrese de que no haya piedras, escombros, cables u otros objetos en la zona a cortar.

Ajuste de la longitud del hilo (Fig. 6)

Es posible extender el hilo sin parar el motor. Con la desbrozadora en funcionamiento, golpee el cabezal de la desbrozadora contra el suelo. De este modo, la cuerda se estira automáticamente y se ajusta a la longitud correcta con el accesorio de corte. Es preferible golpear el cabezal de la desbrozadora sobre suelo desnudo o hierba cortada. No lo golpee contra hormigón o superficies duras para evitar daños.

Instalación de la nueva bobina en el cabezal de la desbrozadora (Fig. 7, 8)

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Presione las solapas (a) y retire la tapa de la bobina (b) de la carcasa del cabezal de la desbrozadora (c). Retire la bobina vacía (d) del alojamiento del cabezal de la desbrozadora (c). Elimine toda la suciedad y la hierba del cuerpo del cabezal de la desbrozadora.

Coja la nueva bobina e introdúzcala en el saliente de la carcasa del cabezal de la desbrozadora (c). Asegúrese de que el muelle (g) está correctamente insertado debajo de la bobina. Afloje un extremo del hilo de corte y páselo por uno de los orificios (e). El hilo debe sobresalir aproximadamente 10 cm de la tapa de la bobina. Afloje el otro extremo del hilo de corte y páselo por el otro orificio. De nuevo, el hilo debe sobresalir aproximadamente 10 cm de la tapa de la bobina. A continuación, gire ligeramente la bobina hasta que encaje en su sitio.

Alinee las solapas (a) de la tapa de la bobina con las aberturas (f) de la carcasa del cabezal de la desbrozadora. Presione la tapa de la bobina sobre la carcasa del cabezal de la desbrozadora hasta que encaje firmemente en su sitio.

Al conectar la desbrozadora, el accesorio de corte corta los extremos salientes de la cuerda.

Número de pedido de la bobina de repuesto con hilo: 1KRZ1063

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento, desconecte el aparato de la fuente de alimentación.



¡Advertencia! Los trabajos de mantenimiento y reparación distintos a los especificados en estas instrucciones de uso sólo pueden ser realizados por un centro de servicio autorizado por el fabricante. La seguridad y la fiabilidad del funcionamiento sólo pueden garantizarse utilizando piezas de recambio originales.

Limpieza

Después de cada uso, utilice un rascador romo para eliminar la hierba y los residuos de debajo de la protección. Limpie la superficie del aparato con un paño húmedo, no utilice detergentes agresivos o disolventes para la limpieza, ya que pueden dañar los materiales de los que está hecho el aparato. Mantenga el cabezal de la desbrozadora libre de restos de hierba. Mantenga limpias las boquillas del motor y límpielas regularmente con un cepillo suave o un paño seco para evitar el sobrecalentamiento y los daños en el motor.



¡Advertencia! No limpie nunca el aparato con agua corriente ni lo rocíe.

Mantenimiento

El aparato está diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento fiable y sin problemas del aparato depende de un cuidado adecuado y de una limpieza periódica. Después del uso, desconecte el aparato de la red eléctrica y compruebe que no esté dañado. Si tiene la más mínima duda sobre la integridad del aparato, hágalo revisar por un centro de servicio autorizado por el fabricante.

Almacenamiento

Espere a que el aparato se haya enfriado completamente antes de guardarlo, limpiarlo adecuadamente. Guarde el aparato en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

No coloque otros objetos sobre la desbrozadora.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



¡Advertencia! Antes de cualquier reparación, desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación.

En la siguiente tabla se enumeran los tipos de averías y la forma de solucionarlas. Si no puede localizar y resolver la avería con esta tabla, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca	La toma de corriente no está alimentada.	Compruebe si la toma de corriente tiene corriente.
	Enchufe defectuoso.	Pruebe con otra fuente de alimentación y, si es necesario, cambie el enchufe.
	Cable de extensión defectuoso.	Compruebe que el cable de extensión no está desconectado o defectuoso.
	El interruptor ON/OFF está defectuoso.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Potencia insuficiente / vibración excesiva	Hilo roto.	Compruebe el cabezal de la desbrozadora. Desmonte la bobina (siguiendo las instrucciones del apartado "Instalación de una nueva bobina en el cabezal de la desbrozadora"), pase los extremos del cable por los orificios y vuelva a instalar la bobina. Si el hilo de nailon ya está agotado, coloque una bobina nueva.
	Hierba enrollada alrededor del eje o en el cabezal de la desbrozadora.	Limpie el eje y el cabezal de la desbrozadora de hierba y otros residuos.
	Alto desgaste del hilo.	Corte con la punta del hilo, evitando piedras, paredes y otros objetos duros.

Si la avería no se puede subsanar, devuelva el producto al centro de servicio autorizado por el fabricante para su reparación.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	GTE 25 E
Tensión de red frecuencia nominal	230-240 V~ 50 Hz
Potencia nominal	250 W
Intervalo de velocidad del motor	12 000 min ⁻¹
Rango de siega	22 cm
Diámetro máximo del hilo	1,2 mm
Peso	1,2 kg
Nivel de presión sonora L _{pA} / incertidumbre K	80 dB(A) / K = 3 dB(A)
Nivel de potencia sonora L _{WA} / incertidumbre K	94,2 dB(A) / K = 3 dB(A)
Nivel de presión sonora garantizado	96 dB(A)
Nivel de vibración mango principal / incertidumbre K	a _h = 2,914 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Nivel de vibración empuñadura auxiliar / incertidumbre K	a _h = 2,224 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Ruido y vibraciones

El nivel de vibración declarado en los datos técnicos y en la declaración de conformidad se ha medido según el método de prueba estándar estipulado en las normas correspondientes y puede utilizarse para comparar las distintas herramientas. El nivel de vibración declarado también puede utilizarse para determinar la exposición preliminar.

¡Atención! El valor de las vibraciones de la herramienta eléctrica durante su uso real puede diferir del valor declarado en función del método de uso de la herramienta. El nivel de vibración puede ser superior a este valor.

A la hora de determinar la duración de la exposición a las vibraciones, con el fin de determinar las medidas de seguridad según el Reglamento 2002/44/CE para la protección de las personas que utilizan habitualmente herramientas eléctricas en el trabajo, la estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada y en espera, así como el tiempo de puesta en marcha.

LIQUIDACIÓN



Los embalajes se componen de materiales que pueden reciclarse en los puntos de recogida o en los contenedores municipales.



¡Proteja el medio ambiente! ¡No liquide el aparato eléctrico junto con la basura doméstica!

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos desgastados deben recogerse por separado y enviarse para su reciclaje ecológico. La administración municipal o de la ciudad le proporcionará información sobre cómo deshacerse de sus aparatos al final de su vida útil.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El período de garantía se indica en el documento de venta, pero no es inferior a 24 meses, y comienza en la fecha de recepción del producto, que debe probarse con el recibo de compra original. La garantía cubre los defectos del producto en el momento de su recepción, así como los defectos de fabricación demostrables que se produzcan durante el periodo de garantía. La garantía no cubre el desgaste normal del producto y de sus piezas, ni los daños causados por la inobservancia de las instrucciones de uso, la negligencia en el mantenimiento, el uso indebido, los daños intencionados, la intervención no profesional, la modificación o reparación con piezas no originales, otros factores externos (oxidación, corrosión, inundación, etc.). Las reparaciones durante el periodo de garantía sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado o por el servicio técnico del fabricante.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichnende im Namen der

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok |
hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß
das Produkt

Popis výrobku: **Strunová sekačka MTF**
Popis produktu: **Strunová kosačka MTF**
Description of the product: **String trimmer MTF**
Produktbezeichnung: **Rasentrimmer MTF**

Model: | Model: | Model: | Modell:

GTE 25 E

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp

LTEG07-250

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer:

YYMM0001 - YYMM9999*

* YYMM rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v
platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami
smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health
requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese
Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien
/ Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich
harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit
den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 50636-2-91: 2014

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 55014-2:2015

Použitý postup posuzování shody: | Použitý postup posudzování zhody: | Conformity assessment procedure followed:
| Verfahren zur Konformitätsbeurteilung durchgeführt:

ANNEX V - 2000/14/EC

Naměřená / zaručená úroveň akustického výkonu: | Nameraná / zaručená úroveň akustického výkonu: | Sound power
level measured / guaranteed: | Gemessener / Garantierter Schallleistungspegel

94,2 dB(A) / 96 dB(A)

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložená v: | Technical documentation available by: |
Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 18.08.2023



Mgr. Michal Pobežal

generální ředitel | generálny riaditeľ |
General Director | Generaldirektor
Mountfield a. s.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

My, niżej podpisana, | A alulíró, | Noi, il sottoscritto, | Nosotros, el abajo firmante,

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

niniejszym na własną odpowiedzialność oświadczamy, że wyrób | saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az |
dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | declaramos por la presente, bajo nuestra
exclusiva responsabilidad, que el producto

Opis produktu: **Wykaszarka żyłkowa MTF**

A termék leírása: **Damilos fűnyíró MTF**

Descrizione del prodotto: **Decespugliatore MTF**

Descripción del producto: **Desbrozadora MTF**

Model: | Modell: | Modello: | Modelo:

GTE 25 E

Typ produktu: | Terméktípus: | Tipo adi prodotto: | Tipo de producto:

LTEG07-250

Numer fabryczny: | Gyártási szám: | Numero di serie: | Número de serie:

YYMM0001 - YYMM9999*

* YYMM Rok i miesiąc produkcji | A gyártás éve és hónapja | Anno e mese di produzione | Año y mes de producción

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i higieny według dyrektyw/
rozporządzenia, wraz z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: | készülékre az alábbi irányelvek / jogszabály és
műszaki vonatkozna, és amelyeknek a fenti készülék minden szempontból megfelel, és ezek kiegészítései: | a cui si
riferisce la dichiarazione, è conforme ai requisiti di sicurezza e di salute previste dalle direttive / Regolamento, e
successive modifiche o integrazioni: | al que se aplica esta declaración cumple con los requisitos relevantes de
seguridad y salud de las directivas / el Reglamento, y sucesivas modificaciones o integraciones:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Jest zgodne z wymogami następujących zharmonizowanych norm: | A megfel a következő irányelv előírásainak: |
É conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate: | Cumple las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 50636-2-91: 2014

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 55014-2:2015

Wykonane procedury kontroli zgodności: | A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások: | Procedure
per valutazioni di conformità segue: | Procedimientos utilizados para determinar la conformidad:

ANNEX V - 2000/14/EC

Zmierzony / gwarantowany poziom mocy akustycznej: | Mért / Garantált zajteljesítmény szint: | Livello di potenza
sonora misurato / garantito: | Nivel de potencia sonora medido / garantizado:

94,2 dB(A) / 96 dB(A)

Dokumentacja techniczna złożona w: | A műszaki dokumentáció megtalálható a: | Documentazione tecnica
depositata in: | Documentación técnica depositada en:

Dyrekcja techniczna | Műszaki Igazgatóság | Dipartimento tecnico | Departamento técnico

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Datum: | Wykonano w / Data: | Kelt / Dátum: | Fatto a / Data | Hecho en / Fecha:

Mnichovice, 18.08.2023



Mgr. Michal Pobežal

dyrektor generalny | vezérigazgató | Direttore
Generale | Director Generalgeneral
Mountfield a. s.